

Recogida de firmas contra "los fortines" de la calle Infantas

Las protestas contra los nuevos kioscos de la calle Infantas siguen incrementándose y pasan a una nueva etapa. Dado que las obras siguen adelante y cada vez es más evidente su fealdad y ruptura con el entorno, ha comenzado una campaña de recogida de firmas contra este atentado al buen gusto, campaña a la que se une el Grupo Ecologista Alternativo Turón, Ecologistas en Acción, según expresan en un comunicado en el que dicen:

"Ante las obras de edificación de los nuevos quioscos situados al inicio de la calle Infantas, queremos mostrar nuestro apoyo al movimiento ciudadano contrario a dicha actuación urbanística, por entender que:

- Afecta gravemente al entorno de jardines y monumentos históricos.
- Rompe la continuidad visual del Paseo, haciendo imposible la visión del Jardín de Isabel II desde el Puente Barcas, la entrada natural de Aranjuez, encontrándose

nuestros visitantes como primera visión de nuestra villa con este verdadero muro de hormigón.

- Rompe la visión estética del Tridente Oriental, base del diseño generador de nuestra ciudad.

- Su indescriptible diseño no está en absoluto integrado en el histórico entorno urbanístico de la zona.

- Su implantación satura de actividades comerciales y tráfico la primera zona de acceso a nuestro pueblo, disuadiendo al visitante de conocer el resto de lugares interesantes del casco urbano.

- Se sustrae una zona verde más al disfrute de los ciudadanos.

Con actuaciones así consideramos que se dan pasos completamente en sentido contrario a los esfuerzos por obtener la Declaración de Paisaje Cultural.

Por todos estos motivos, participaremos el domingo 2 de mayo en la campaña de recogida de firmas que se realizará en la zona afectada de 12 a 14 horas y de 18 a 20 horas".



Salón del Automóvil.- Hasta el domingo 2 de mayo permanecerá abierta en la calle del Príncipe la nueva edición del Salón del Automóvil "Ciudad de Aranjuez", que fue inaugurada en la tarde del jueves, poco antes de que una tromba de agua cayera sobre Aranjuez en pocos minutos. Dieciocho concesionarios de las más importantes marcas del sector exhiben sus últimos modelos. Si está pensando en la renovación de su automóvil no debe dejar pasar esta oportunidad de ver lo último y lo mejor del mercado

Suplemento especial en páginas centrales

Graves daños a la cosecha de fresa

La climatología se ha aliado este año contra la ya de por sí débil cosecha de fresa y fresón en Aranjuez, débil por lo que se refiere a la pequeña extensión que se dedica a este cultivo. La primavera seca que veníamos viviendo adelantó la floración de la planta y la tormenta de granizo del miércoles 28 dañó seriamente la cosecha, que tendrá dificultades ahora para recuperarse.

Firmado el convenio del personal laboral del Ayuntamiento

Tras meses de desacuerdos, y de ausencia de negociación, al final los representantes del Comité de Empresa del Ayuntamiento, integrado por los sindicatos FSP-UGT, CCOO y CSI-CSI firman el Convenio Colectivo que afectará al personal laboral de la institución municipal. Por el Ayuntamiento rubricó este acuerdo la concejal delegada de personal, Gloria Encinas. El Convenio Colectivo estará en vigor durante los próximos cinco años, desde el 1999 al 2004. Varios meses han pasado desde que se planteó este nuevo Convenio.



Nuevas máquinas para controlar los aparcamientos

Mientras los responsables municipales muestran su satisfacción por el funcionamiento y el rendimiento de la zona de aparcamiento regulado y pagado, las máquinas que expenden los tickets han sido cambiadas por otras que, afirman, son más acordes con el entorno urbano en el que se encuentran instaladas.

Aumentan las protestas por el cierre de Agfa

Página 3

NISSAN PRIMERA TURBO DIESEL:
LOS ÚLTIMOS EN REPOSTAR SERÁN LOS PRIMERA.

Primera 90 CV • Gestión electrónica • Airbags delanteros • Dirección asistida • Cierre centralizado • Elevalunas eléctricos • Aire acondicionado • ABS • Suspensión delantera multilink • Suspensión trasera multibrazo de control lineal MLB • Inmovilizador antirrobo • Llantas de aleación • Faros antiniebla • (Equipamiento según versiones)

Primera 1.6 GX 465 p.	2.081.000 ptas*.
Primera 2.0 TD GX 465 p.	2.348.000 ptas*.
Primera S.W. 2.0 TD SLX	2.891.000 ptas*.

* P.V.P. Recomendados (Incluyen IVA, Impuesto Matriculación, Transporte, Nissan Assistance, Campaña Promocional y Plan Prever) para Península y Baleares. Precios válidos hasta fin de mes para vehículos en stock.

NISSAN
Conduce y Disfruta

AUTOMOCION DIAZ, S.A.
CTRA. DE ANDALUCIA, KM. 44,250 - TELS. 91 891 31 40 - 91 891 32 40 - ARANJUEZ
Pº DE LA ESTACION, 3 - TEL. 91 895 58 41 - VALDEMORO



Mientras usted descansa
nosotros le montamos
su cocina en un día



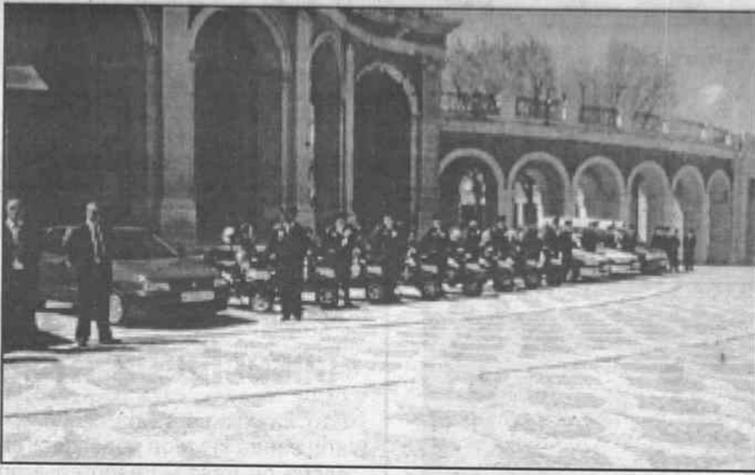
c/ Infantas, 27
Tel. 91 8912434
91 8922764
ARANJUEZ



EUROLASER

Ctra. de Andalucía, 59 y 61
Tels. 91 8920486 - 91 8920256
ARANJUEZ





Presentada la Policía de Proximidad- La Policía Nacional de Aranjuez presentó la Policía de Proximidad, una división de este cuerpo que parte con el objetivo de acercar al ciudadano los servicios policiales. La Policía de Proximidad se coordinará con la Policía de Barrio de la Policía Local.



Ver a ciegas- Alrededor de 350 niños asistieron el pasado viernes 23 a la jornada de puertas abiertas organizada por la ONCE. Todos ellos pudieron observar las habilidades de los perros guía, que demostraron sus habilidades en un circuito montado para la ocasión.

¿Quién lo escribió?

Sentarse aquí, a esta hora
de la tarde que abdicar.
Sentir que la distancia se incorpora
dentro de la conciencia y ahí repica a eternidad.
Mirar.
Cumplir hoy ese oficio tan profundo:
mirar, mirar el mundo,
pensarlo, amarlo, amar, pensar, amar.
Ver la colina verla bien.
El monte,
el camino, la tierra, la retama:
verlo... Ver la lección del horizonte:
su sonrisa de llama.

Felix Grande

LA CLAVE

El control de tu vida depende de ti mismo

Farmacias

Viernes 30: Foso, 82
Sábado 1: Abastos, 185
Domingo 2: Gobernador, 89
Lunes 3: San Antonio, 86
Martes 4: Moreras, 111
Miércoles 5: Aves, 10
Jueves 6: Avda. Plaza de Toros, 36

EL CRISOL

Un texto para la reflexión seleccionado por
Conrado Pantoja

No esperes nada y nunca te sentirás defraudado.

Sivananda

¿Sabías que...

El índice es el dedo más sensible de la mano.

¡AVISO!

ANTES DE COMPRARSE UN
COCHE DE SEGUNDA MANO
CONSULTE LA PÁGINA 15



el Espejo



RADIO ARANJUEZ

C./ Capitán, 61. 28300 Aranjuez (Madrid)
Tel. 91-892 22 28 / 91-8917440 / 91-8911134. Fax: 91-892 29 96

E-mail: el.espejo@arannet.com

PRENSA ARANJUEZ S.L.

Consejero Delegado: Ignacio Sánchez P.Moneo
Coordinación: Beatriz Fernández García. Redactores y colaboradores: Pilar Sánchez-Infante, Javier Diezma Aparicio, Jorge Ambrona, María García, Rafael Arnedo, Juan Sánchez y Conrado Pantoja.
Contador de historias: Oscar Flores. Equipo de El Vuelo del Burriato: Yoli, Lea, María, Susana, Paco, Alfonso y Jorge.
Rosas de Cimarrón: Felipe Sánchez Ríos.

Autoedición y fotocomposición: Prensa Aranjuez S.L. Impresión: Rotativas Canales S.L. Distribución: Carlos Extremeño.

Depósito Legal: GU 3-1997

Departamento Comercial: Coordinación: José Vaquero Asenjo. José Manuel Fernández, Paloma Hidalgo y A. Martínez

6 VACANTES PARA MUJERES

Somos una empresa de servicios con más de 40 años de experiencia, y queremos en 1999 completar nuestros equipos femeninos con nuevas incorporaciones.

REQUERIMOS: Mujeres de nacionalidad española, mayores de 28 años, dispuestas a aprender una nueva actividad, no es necesaria experiencia laboral.

OFRECEMOS: Horario flexible desde media jornada, formación gratuita, garantizamos ingresos según dedicación de 90.000 a 200.000, Contrato Mercantil.

Interesadas llamar al 91 683 40 20



Cámara de Comercio e Industria de Madrid

CURSO

FORMACIÓN DE NUEVOS EMPRESARIOS

FECHA:

Los sábados días 8, 15, 22 Y 29 de mayo y 5, 12, 19 y 26 de junio

HORARIO:

De 9:00 a 13:30 horas.

Información e inscripción: Cámara de Comercio e Industria de Madrid
Delegación de Aranjuez · C/ Capitán, 23 · Tel. 91 891 03 96

FÁBRICA DE MUEBLES DE COCINA
VENTA DE ELECTRODOMÉSTICOS SERIE BLANCA.

INCO ARANJUEZ, S.A.L.

La fábrica de muebles de cocina de Aranjuez
Diseñamos sus muebles por ordenador
Montajes realizados por profesionales
La calidad por principio

Tenemos cualquier modelo que usted desee
Maderas - lacados - PVC - formicas

Exposición en: C/ Abdón Bordoy, 23
Fábrica en Ctra. Andalucía Km. 43.300
Tel. 91 892 11 52 - 91 891 47 70





Con los trabajadores de Agfa.- Estuvieron muchos: a la cabeza, el comité de empresa con los representantes sindicales, seguidos inmediatamente por los políticos: el alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, y concejales del PP; Lorenzo Sánchez Gil, candidato a la alcaldía por el PSOE, con compañeros de lista; y con compañeros de lista también, Fernando Cuerva, candidato a primer edil por IU. Sindicatos, partidos, trabajadores, familias y ciudadanos en general, sin distinción de ideas políticas, salieron a la calle el sábado 24 de abril para protestar contra el cierre de Agfa, una decisión patronal que, si no ocurre un milagro, pondrá en la calle a 205 trabajadores. La manifestación, que recorrió las calles de Almansa, Infantas y Stuart para terminar concentrándose en la plaza de la Constitución, partió a las doce de la mañana de la Glorieta Primero de Mayo y reunió a numerosos ribereños.



Sobre los pardos tejados...

HISTORIAS DE UNA SEMANA

Al principio de la primavera

J.I. SANCHEZ

Tarde, pero ha llovido. Habría sido bueno para los cultivos de secano que el cielo nos hubiera enviado el agua algún tiempo antes, pero por lo menos ha caído una cierta cantidad que aleja, pero no aparta, el temor a la sequía.

De una forma un tanto deslabazada, pero en lo que va de año natural han caído en nuestra zona unos 160 litros por metro cuadrado, que como cantidad no está mal, pero que no es bastante, y además los expertos miden estas cifras por año agrícola, que va de septiembre a septiembre y ahí pinchamos un poco más porque no llovió apenas en los últimos meses del año pasado.

Y cada vez que llueve con cierta intensidad en Aranjuez nos medio inundamos. Las calles se convierten en torrenteras y el agua circula por ellas. Los sumideros no dan a basto, si es que pueden tragar por no estar atascados, y el día que el agua caiga con más fuerza, un poquito más de lo normal, en poco tiempo puede acabar causando desperfectos de consideración de los que habrá que lamentarse.

¿No sería más fácil plantearse el tema ahora, cuando apenas llueve, y estar preparados para cualquier situación especial?

Pero la vida sigue, y casi, como la canción, sigue igual. La campaña electoral, en su fase pre, que sólo se diferencia de la oficial en que los partidos no pueden pedir directamente el voto, se va animando y calen-

tando. Sería idílico y hasta bucólico o pastoril que los partidos se limitaran a ofrecer su alternativa, pero es evidente que no puede ser así. Los programas electorales se apuntan poco a poco. Los candidatos ya se conocen y queda un mes y medio aproximadamente para que nos convenzan y que les demos el voto.

Siguen adelante otras actividades que nos afectan a todos, aunque nos está costando enterarnos. Sobre la manifestación de Agfa, del sábado 24, por ejemplo hay diversas interpretaciones, como no podía ser de otra manera.

Se ha valorado muy positivamente la presencia de los tres grupos municipales en la protesta por el cierre de Agfa, con el alcalde a la cabeza. Se ha comentado también que cada vez más gente se une a estas manifestaciones de protesta, pero cierto es que debería haber aún mucha más.

Por otro lado, los grupos de

la oposición critican que el Equipo de Gobierno no convoque un Pleno Municipal para tomar una decisión institucional y llevar la protesta por el cierre de la factoría a donde sea preciso llevarla.

Creo, pero no sé si debo seguir machaconamente insistiendo en el tema, que no nos damos cuenta de lo que Aranjuez va a perder con el cierre de esta empresa y la pérdida de 205 puestos de trabajo directos.

Otro tema: los kioscos de la calle Infantas. Ahí sí parece haber un cierto acuerdo mayoritario en el rechazo a esa especie de engendro. Creo que hay dos personas en Aranjuez a quienes les gustan, y tampoco tengo tan claro eso. Más bien diría que les interesan.

Hasta ahora las quejas por semejante atentado contra el buen gusto se han expresado de muchas formas diferentes y estas manifestaciones pasan a una nueva etapa con la recogida de firmas.

Somos gente pacífica, tranquila, que tenemos opinión y no nos la callamos, pero que nos cuesta mucho ir más allá y eso que es bueno en muchos aspectos, no lo es tanto cuando alguien pretende imponer un criterio propio contra toda lógica.

¿No sería mejor reconocer que alguien se ha equivocado y buscar la mejor solución? ¿O es que alguien quiere pasar a la historia como autor de tal aberración urbanística en una ciudad monumental?



**CENTRO
GESTIÓN**

C G E ARANJUEZ, S.L.

En Aranjuez C/ Carmen nº 20 Tel. 91 892 06 74

ASESORÍA DE EMPRESAS

Sociedades y Autónomos

FISCAL - LABORAL - CONTABLE - MERCANTIL - JURÍDICO

ABOGADO - ECONOMISTA - GRADUADO SOCIAL - ASESOR FISCAL - ASESOR MERCANTIL

CREA TU EMPRESA

ASESORAMOS Y TRAMITAMOS LA CREACIÓN DE TU EMPRESA

TOTALMENTE GRATIS

CENTRO GESTIÓN te asesora y tramita todos los documentos que necesitas para crear tu empresa: altas en Hacienda y Seguridad Social, licencia de apertura, escrituras de Sociedades, contratos laborales, etc. Y además te llevamos toda la gestión jurídica de tu empresa (contabilidad, nóminas, seguros sociales) GRATIS durante los tres primeros meses.

CÓMO REPARTIR EL BENEFICIO DE UNA SOCIEDAD ENTRE LOS SOCIOS Y NO TRIBUTAR EN EL IMPUESTO DE SOCIEDADES

Hay varias formas de repartir entre los socios el beneficio que obtiene una sociedad y así evitar la doble imposición, por un lado en el Impuesto de Sociedades y por otro en el Impuesto de la Renta de los socios que perciben dividendos.

Sueldo: Si el socio es además trabajador o administrador de la sociedad y su cotización a la Seguridad Social la realiza a través del Régimen de Trabajadores Autónomos, podrá percibir la parte que le corresponda de su participación en beneficios a través de su nómina mensual. Este gasto es deducible del Impuesto de Sociedades, pero se deberá tener en cuenta las reglas de valoración de las operaciones vinculadas y no establecer retribuciones desproporcionadas o excesivas, en relación a las usuales o a precio de mercado.

Gastos de representación. Éstos constituyen un concepto jurídico indeterminado, cuya interpretación, salvando unos mínimos razonables, varía según la situación. Normalmente reciben el mismo trato fiscal que los sueldos y salarios. No se incluirán las cantidades que se entreguen a los directivos de la empresa para hacer frente a los gastos que posteriormente serán objeto de justificación.

Primas por asistencia a Juntas: Reciben el mismo tratamiento fiscal que los dividendos y no son considerados gastos deducibles.

Participación en los beneficios de los Administradores: Es un gasto deducible en el Impuesto de Sociedades y para los administradores tiene la consideración de Rentas del Trabajo. Debe tenerse en cuenta que la retribución a los administradores debe fijarse en los Estatutos de la Sociedad y practicarse una retención del 30 por ciento.

Si desea mayor información no dude en ponerse en contacto con nosotros, un profesional en el tema le atenderá gustosamente.

INFORMA
CENTRO GESTIÓN

Montar bares en las fiestas

En las fiestas de San Fernando y El Motín, sólo podrán acceder a las concesiones de los chiringuitos de la Mariblanca los bares de copas y los establecimientos con licencia especial. Este año habrá un único sorteo para asignar los puestos para ambos festejos. Con esta medida se pretende evitar que alguno de los adjudicatarios puedan serlo en ambas fechas. Las solicitudes hay que presentarlas antes del día 10

Murió Antonio Cuéllar

El ribereño Antonio Cuéllar falleció la semana pasada a los 76 años de edad. Tras su funeral, oficiado el martes 27 de abril en la iglesia de San Pascual, sus restos mortales recibieron sepultura en el cementerio de Santa Isabel. Antonio era el padre de Juan Antonio Cuéllar quien ha sido durante varios años portavoz del grupo de concejales de Alianza Popular y candidato por este mismo partido a la alcaldía de Aranjuez.

Pro-hate: maqueta y actuación

El conjunto ribereño Pro-hate grabó durante la semana pasada una nueva maqueta en los estudios Sonovox de Madrid. El nuevo trabajo contiene cuatro temas, dos de ellos nuevos «Volver a caer» y «en su mente». Para presentar este trabajo está previsto que Pro-hate actúe este viernes a las 22,30 de la noche en el Muelle.

Información sobre Agfa

El grupo de concejales de Izquierda Unida en el Ayuntamiento de Aranjuez ha acusado al alcalde de negar a la oposición información sobre la problemática de la factoría ribereña Agfa. Para IU, la actitud de Cepeda

es «propia de quien o no tiene nada que decir, o bien de quien se ampara en el secretismo de la Multinacional y la Administración, a espaldas de los trabajadores y el pueblo de Aranjuez». Por su parte, el grupo de concejales del PSOE ha calificado de «autista» al equipo de gobierno por no dar explicaciones «sobre una cuestión tan importante para la ciudad».

Fiestas en San Martín

Este fin de semana continúan las fiestas de San Martín de la Vega. El viernes 30 actuarán los «Mojinos Escocíos» y el domingo 2 se celebra es festival de teatro de humor.

Aparcamiento en la estación

El director gerente de Cercanías RENFE, Abelardo Carrillo, y el alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, han firmado un convenio de colaboración para ampliar el aparcamiento de la estación de Aranjuez con 220 nuevas plazas.

Fallos en el padrón

El PP ha contestado a la denuncia realizada por la oposición en relación con la desaparición de varios cientos de personas del censo electoral pidiendo la dimisión del portavoz socialista Lorenzo Sánchez Gil. Para el PP, «Sánchez Gil vuelve a inventarse un escándalo y pone en tela de juicio la profesionalidad de los funcionarios encargados del Padrón Municipal».

El PSOE cree que se derrocha

El PSOE ha acusado al alcalde de Aranjuez de gastar dos millones de pesetas en comidas personales durante 1998 y de pagarse un billete de avión para sus vacaciones con fondos públicos.



MOTOR ARANJUEZ

Concesionario Volkswagen situado en la zona Sur de Madrid

PRECISA

Para potenciar sus actividades comerciales ante la aparición de una nueva y completa gama de modelos.

VENDEDORES

Se requiere:

- Persona dinámica
- Buen comunicador
- Excelente presencia
- Entre 25 y 35 años
- Se valorará experiencia en el sector

Se ofrece:

- Marca líder
- Incorporación inmediata
- Formación continuada
- Retribución competitiva
- Proyección profesional

Interesados llamar al teléfono 91 891 38 42.

Preguntar por la señorita Carolina Pérez.

Se garantiza confidencialidad

**Ciudad de las Artes
ARANJUEZ**



Modelo Villanueva

Modelo Herrera

Modelo Palladio

Chalets en Ciudad de las Artes

- 180.000 m² de zonas comunes ajardinadas y paseos peatonales.
- Zona comercial y educativa, instalaciones deportivas.
- Cada vivienda cuenta con parcela privada y aparcamiento.

Memoria de calidades

- Fachada de ladrillo visto
- Carpintería exterior de aluminio lacado en blanco, con doble acristalamiento Climalit.
- Puerta principal blindada.
- Parquet de roble en dormitorios y cerámicas esmaltada en hall, salón, cocina y baños.
- Sanitarios Roca.
- Armarios empotrados.
- Calefacción y agua caliente mediante caldera mixta individual de gas natural...

...Y todo esto en el mismo casco urbano de Aranjuez

Más de 16 modelos de chalets!
de 3 a 6 dormitorios, calidades de lujo

A partir de 18.350.000 + I.V.A.

Modelo Villanueva
Individual, 3 dormitorios
Sup. construida 108,30 m²

Modelo Herrera
Individual, 4 dormitorios
Sup. construida 232,82 m²

Modelo Palladio
Semiadosado, 4 dormitorios
Sup. construida 165,62 m²

INFORMACIÓN CHALETS
Avda. de las Infantas, 12
91 892 36 32

VIVIENDAS
PARCELAS
JARDINES

PROMINAR

ALGO NUEVO

24.- Los empresarios

Hilario GÓMEZ MARTÍNEZ

A lo largo de los meses que lleva saliendo esta columna, hemos pretendido dar a conocer los cursos de Garantía Social. Aranjuez y toda la comarca han tenido la oportunidad de informarse sobre cómo se trabaja en estos programas. Hemos presentado la experiencia vivida por tres jóvenes de distinta edad. Todos subrayan lo útil y provechoso que les ha resultado el haber realizado un programa de Garantía Social. Es una alternativa de formación realmente nueva y por eso mismo, muy poco conocida. Sólo lleva seis años de existencia. Pero ya han salido en toda España varios miles de jóvenes totalmente satisfechos por lo recibido durante las 990 horas en estos cursos. Según las empresas les van dando entrada en su plantilla, advierten que salen bien preparados, tienen gusto por su trabajo profesional y son humanamente personas con mucho nivel.

Ahora toca el turno a los señores empresarios. Nosotros llevamos todos estos años entregándonos a una tarea altamente gratificante de recuperar a jóvenes que veían muy negro su futuro, por no disponer de grandes estudios e incluso ni de los más elementales. Ahora se les ve con ganas de aprender más sobre el mundo profesional para el que se han preparado. Han descubierto sus capacidades, han adquirido muchas habilidades. Se han entusiasmado con su profesión.

Y los señores empresarios, como un grupo muy influyente y hasta condicionante, en nuestra sociedad, en nuestra población, en nuestro entorno, en nuestra comarca, ¿es posible que no tengan nada que decir ni que hacer en relación con los programas de Garantía Social, y mucho más con los mismos jóvenes, deseosos de demostrar su preparación? ¿No existe en nuestra localidad un colectivo, un grupo, una sociedad, una plataforma de empresarios que se reúnan para hablar de sus asuntos, conjuntar políticas de empresa, elaborar o apoyar proyectos, plantearse líneas de colaboración en actividades festivas, recreativas, lúdicas o culturales de nuestra localidad o comarca?

Oh, qué pronto se nos olvida que en la vida empresarial no puede convertirse en «absoluto» un principio «elemental» de su existencia: ganar dinero. Difícilmente sería verificable, si no existieran trabajadores, si no se tuviera en la plantilla a personas que entregan sus horas y aplican su preparación para sacar adelante un producto, un trabajo comercial. Y cada empresario bien que se preocupa de tener a las mejores personas, o a los más cualificados entre sus trabajadores. Da prestigio a la empresa, comporta seguridad. Aunque luego, y casi también por «principio», haya que estar regateando o negociando el salario, que pocas veces estará a la altura de la formación o de la entrega del propio contratado.

Desde tal política de planteamiento y de funcionamiento, ¿cómo se van a plantear los señores empresarios de nuestra zona el preocuparse por unos jóvenes que, dejando los estudios, han dedicado 990 horas para prepararse de cara a su inserción laboral con ganas, ilusión y competencia, como les sucede a los de Garantía Social? Quizás se olviden que muchos de ellos arrancaron en la vida comercial o industrial porque alguien les echó una mano y dio la cara por ellos. Eso mismo y hoy, me pasa a mí.

Si los señores empresarios de nuestra comarca tomaran como determinación el dar entrada en su empresa a un joven que termina un Programa de Garantía Social, estoy seguro que no se arrepentirían nunca. Además, desde su propia experiencia, comenzarían a abrir paso a esta nueva alternativa de formación, tan nueva como desconocida.

A modo de despedida

Pilar QUINTANA ALVAREZ

Una vez hecha oficial la candidatura del Partido Popular a las próximas elecciones municipales del 13-J, y siendo ya conocida mi no presencia en la citada candidatura, quisiera, a modo de despedida anticipada, agradecer a todas aquellas personas, colectivos e instituciones con las que he trabajado, su disposición y colaboración en todas aquellas tareas e iniciativas, que desde la parte de gestión que me ha correspondido dentro del Gobierno Municipal, he desarrollado.

En primer lugar debo agradecer al Alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, el que hace cuatro años me llamase para vivir esta apasionante experiencia. El mismo agradecimiento que respeto a su decisión actual de prescindir de mí, para la siguiente legislatura, aunque evidentemente no comparta esta decisión.

Recuerdo aquel comienzo en la Oficina de Atención al Ciudadano, donde aprendí a conocer como funcionaba la administración local y donde sobre todo me di cuenta de que los ciudadanos, con todos sus problemas, además de soluciones necesitan comunicación y contacto directo con quienes les gobiernan, cosa que por desgracia algunos políticos no saben entender. Fue duro dejar aquella Oficina, y me fui con pena pero con ilusión a las nuevas tareas que me encomendaban.

Después fui a parar a Medio Ambiente, Comercio y Agricultura y en esas delegaciones comencé a relacionarme con colectivos de todo tipo que me hicieron conocer mucho mejor mi ciudad y todos sus problemas.

El medioambiente, todo el mundo ha-

bla de él y, sin embargo, es un gran desconocido y lo era para mí entonces. Afortunadamente en el Ayuntamiento de Aranjuez encontré un buen equipo de técnicos y jardineros que durante los años que trabajaron conmigo pusieron todo su empeño en sacar todas las iniciativas adelante, las de rutina y las más complicadas (los políticos jamás podrán hacer nada sin los trabajadores). Tuve mis más y mis menos, en ocasiones, con los ecologistas, pero lo que no podré negar es la disposición al diálogo que siempre se ha mantenido desde la Delegación de Medio Ambiente. Les reconozco su trabajo sin recompensa y su idealismo, que en ocasiones choca con los intereses generales de la ciudadanía y de la administración.

Hace cuatro años apenas apreciaba a distinguir una coliflor de una lechuga. Gracias al programa LIFE, me acerqué al mundo de la agricultura y a los profesionales que se dedican a mantener vivo este sector de la economía: los agricultores. Un grupo de gente sana, sincera y que va de frente en la vida, a la que tengo mucho que agradecer. Ojalá que los proyectos en los que se han embarcado les traigan buenas cosechas.

El comercio de Aranjuez: para quitarse el sombrero. Cientos y cientos de horas de reuniones con ellos. Un colectivo que ha sabido entender que la unión hace la fuerza en iniciativas como Pasarela Aranjuez, Salón del Automóvil o autogestión del Mercado de Abastos y junto a ellos, codo con codo, la Cámara de Comercio e Industria, con su Delegado Esteban Méndez al frente.

Y podría hablar de las Asociaciones de Vecinos con su labor necesaria y altruista,

otras diversas asociaciones, grupos de empresa y trabajadores municipales. La lista sería interminable.

Vaya mi agradecimiento también para los grupos de la oposición y para la prensa por el respeto que durante estos cuatro años han mantenido.

Quiero en definitiva mostrar mi agradecimiento a todos aquellos que me han apoyado y colaborado con todos los proyectos e iniciativas de gestión planteadas y en el trabajo diario. La lista de nombres sería interminable, y seguro que quedaría alguno en el tintero. Como muestra vale un botón: Julia, Toya, Almudena, Juan, Alfonso, Casimiro, Susi, Eduardo, Pilar, Javier, Maya, José, Antonio, etc. etc.

Me voy con la conciencia tranquila, he luchado por lo que he creído, no he escatimado mi tiempo, me he ganado el sueldo (y sólo el sueldo) he sido fiel al Partido aunque haya tenido diferencias de talante con algunos de sus miembros.

Si he ofendido a alguien, le pido mis más sinceras disculpas. Sigo como militante de base en el Partido Popular porque esas son mis ideas y creo en su proyecto.

A todos aquellos que juzgan obedientemente con los datos que les dan, pedirles que los contrasten o que, en vez de hacer de lacayos y correveidiles, salgan a la palestra y así pueda enterarme de los motivos que enarbolan.

Vuelvo a la AEAT, de la que soy funcionaria de carrera en servicios especiales, donde seguiré al servicio de los ciudadanos.

No me despido con un adiós que sería definitivo, sino simplemente hasta pronto, y ya en lo personal, todo lo que podáis necesitar de mí, sigo a vuestra disposición.

A tiro de piedra

Ángel Luis FERNÁNDEZ

A tiro de piedra dista una nueva convocatoria de elecciones municipales para la ciudad de Aranjuez. El 13 de junio es la fecha señalada y, con ella, se abrirá el pulso de todas las formaciones políticas con sus respectivas campañas y programas electorales. Sin apenas darnos cuenta, el calendario avisa, haciendo recordar a la ciudadanía el compromiso que cada uno de sus vecinos debe cumplir, en pro de la defensa libre de sus propios derechos democráticos.

No se presumen cambios espectaculares que hagan vislumbrar el panorama político de este año de modo especial, con respecto a años anteriores; las estrategias (ocultas, simuladas o incluso escondidas) de los partidos políticos, intentarán hacer diana en la cada vez más indecisa intención de voto de los vecinos.

Tampoco es esperado que los grupos de población modifiquen significativamente su voluntad de voto, ni que la población más joven participe con mayor actividad que en otras ocasiones.

Las agrupaciones políticas que competirán por la jefatura de la villa concurren prácticamente en mismo número que en otras ocasiones, aunque la incorporación testimonial e insólita de nuevos aspirantes al cetro municipal, den un tono de jocosidad y exotismo el actual "cotarro gubernativo".

Programas, promesas, proyectos, de-

seos de mayor o menor envergadura se dispensarán sobre las mentes de los votantes. Costosas campañas publicitarias bombardearán los ojos y oídos de aquellos desinteresados por el futuro, o por los que piensan que, a pesar de todo, la historia no va ni con ellos ni con nada que les repercuta directamente.

Los proyectos económico-sociales se llevan la palma. Los programas políticos, en base y casi por unanimidad, vuelcan su "artillería pesada" en la incentivación del empleo, la reorganización y fomento de la industria, la lucha contra la inseguridad ciudadana (con especial incidencia en el mundo de la droga) y la apuesta por el turismo cultural a nivel nacional.

Los interrogantes de los ciudadanos me temo que continuarán abiertos. El descrédito de los arancetanos hacia la administración pública municipal se incrementa paulatinamente en cada convocatoria, produciéndose una participación escasa o poco respaldada por los electores. Muchas son las ilusiones; las metas a conquistar. Pocos, o menos, los resultados óptimos que se producirán. Muchas las esperanzas en alcanzar el desarrollo para un Aranjuez vital. Pocos los gestos de satisfacción que broten en las caras de los demás. Muchas las lenguas envenenadas y condenadas a opositar. Pocas las verdades con honradez (curiosa verdad). Muchas las convicciones que tratarán de despuntar. Pocas las realidades sobre las que enorgullecerse una vez más.

El 13 de junio está cercano. Tiempo para la reflexión, la participación y el encuentro... con el destino. Nuestro destino inmediato.

Deuda externa
¿deuda eterna?Plataforma en favor
de la Condonación
de la Deuda Externa de Aranjuez

¿Qué es? Es el dinero que los países del Sur deben a los países occidentales a consecuencia de préstamos recibidos por sus gobiernos y a los que los países del Sur no pueden hacer frente.

¿Por qué se prestó? En los 70 los países del Norte estaban en crisis y el Gran Capital eligió el Sur como destino.

¿Por qué es impagable? El aumento de los intereses en la década de los 80, unido a la extrema depreciación de las materias primas, hicieron impagable la deuda.

Algunas de las consecuencias: Los países ricos reciben cuatro veces más en concepto de intereses de la deuda de lo que destinan a los países pobres para ayudas al desarrollo. La condonación de la deuda en el año 2.000 salvaría la vida de 21 millones de niños.

La deuda está echando abajo escuelas, clínicas y hospitales. Cada año mueren más de 500.000 niños como consecuencia de los recortes sanitarios provocados por el pago de la deuda.

Para obtener recursos para pagar los intereses de la deuda, los países pobres talan las selvas tropicales y sobreexplotan la riqueza del suelo y los mares.

Países como Mozambique dedican de su presupuesto un 33% al pago de la deuda, sólo un 8% a educación y un 3.3% a sanidad. África en su conjunto dedica cuatro veces más al pago de la deuda que a atención sanitaria.

Por todo esto, y por mucho más, diversas organizaciones encabezadas por Caritas, Confer, Justicia y Paz, Manos Unidas, la Plataforma del 0.7 y otras 120 organizaciones han puesto en marcha esta campaña pidiendo:

La condonación de la deuda externa en el año 2000.

Que la deuda se vincule a inversiones en el desarrollo humano (salud, educación, medioambiente...)

Que exista una mayor transparencia en la toma de decisiones vinculadas a la deuda, con mayor información y difusión de datos sobre el destino de las ayudas.

CELEBRA TU BODA A TU GUSTO

- SALONES CLIMATIZADOS
- CAPACIDAD PARA 300 PERSONAS
- PRECIOS ESPECIALES
- AMPLIA CARTA

Bar · Restaurante **EL TUNEL**

RESERVAS EN EL TEL.: 925 13 08 58 C/ Generalísimo, 3 · OCAÑA

RADIO ARANJUEZ CADENA SER

EN EL 89.3 DE LA F.M.

PRÓXIMA APERTURA FIESTA INAUGURACIÓN CON ACTUACIÓN MUSICAL 2ª Copa gratis

BAR LAMBDA

Ctra. de Madrid, nº 7 - Tel. 91 891 82 35

Vinos y cervezas Tapas variadas aperitivo especial sábados y domingos Celebraciones y fiestas privadas

¡ ANTICIPÁTE AL CALOR !

EN TIEN 21, TE FACILITAMOS EL PRESUPUESTO DE APARATOS E INSTALACIONES QUE NECESITES.
COMPRE EN ABRIL Y NO EMPIECE A PAGAR HASTA JULIO-99



Acondicionador Split (1x1)

Mod. LS-PO 960

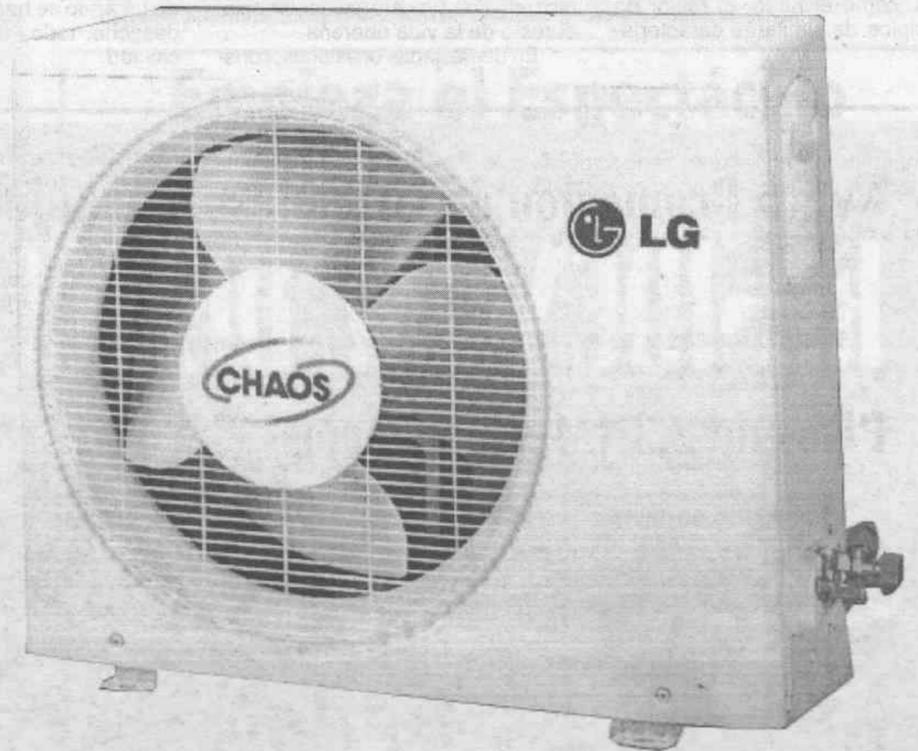
CL. 2.270 Frig./h.

79.900

16.000 ptas

de entrada + 20 pagos a

3.995 ptas



P.V.P. IVA incluido
No incluye instalación
Hasta fin de existencias

TIEN 21



CLIMATIZACIÓN

TIEN 21

C/ De la Rosa, 50 · ARANJUEZ · Tel. 91 891 77 53

TIEN 21

Lorenzo SÁNCHEZ GIL
Candidato del PSOE
a la Alcaldía de Aranjuez

Los ribereños y nuestro medio ambiente

Permítanme asomarme a sus casas desde este medio de comunicación con el propósito de comentarles algunas cuestiones que, en materia medioambiental, consideramos que son importantes relatar.

En un pasado, la falta de información y formación de algunas personas, produjo un cierto nivel de desasistencia en cuestiones medioambientales en Aranjuez. Pero también hubo verdaderos aciertos. La Declaración de Zona de Especial Protección para las Aves de más de 15000 Ha. de nuestro municipio, fue pionera en España. Asimismo, tras décadas de abandono, el Mar de Ontígola fue declarado como Reserva Natural, por su extraordinario valor natural, aún sin ser puesto en verdadero valor.

También se restauraron ambientalmente y crearon numerosos parques en zonas abandonadas, como el Pozo de las Nieves, y se realizaron múltiples intervenciones urbanas que algunos ahora se empeñan en atribuirse como propias, o dejar caer en el olvido. Durante aquella etapa, Aranjuez pasó de ser un pueblo a una verdadera ciudad con vocación europea.

Aranjuez va cobrando más sentido y valor a medida que avanza el tiempo. El desarrollo incontrolado de municipios cercanos a la metrópoli deja al descubierto la marcada diferencia de calidad de vida entre Aranjuez y éstos municipios (Fuenlabrada, Móstoles, etc...), con una clara ventaja para Aranjuez: índice de delincuencia, nivel de ruidos, espacios para el peatón, polución atmosférica, espacios naturales de excepcional interés, arbolado, planeamiento urbanístico racional, calidad del empleo, etc..., son con mucho de los mejores de la CAM y en algunos casos, como el ruido, el mejor de municipios de similares características.

Es cierto también, y particularmente doloroso para un colectivo ciertamente considerable, que existen algunos factores en esta calidad de vida que se encuentran realmente en peor situación respecto a la media de la Comunidad, a saber: desempleo, educación (especialmente de grado universitario), atención sanitaria, recursos municipales (suelo en propiedad).

El reto en política ambiental que nosotros planteamos a la sociedad ribereña, a la Mayoría Social de Progreso, es bien claro: el equipo de gobierno municipal, con el apoyo y participación de todos los ribereños, ha de conseguir, desde las actividades sectoriales propias de una política medioambiental por medio de su Concejalía y el Consejo Asesor de Medioambiente, pero también con un carácter transversal al resto de la política municipal, a eliminar los factores negativos, sin perjudicar o haciendo lo posible por dañar lo menos posible los factores positivos en esta excepcional calidad de vida de la que gozamos en general.

Durante estos últimos 4 años de gobierno del partido popular, esta política ambiental ha sido, es una de las estrellas que más brilla en Aranjuez, pero POR SU AUSENCIA.

Las actuaciones del equipo de gobierno de D. José María Cepeda no han venido a ser sino un reflejo de las actuaciones del gobierno popular en España: meras operaciones de maquillaje ambiental, (recorde el caso de Doñana, en el que la ministra Tocino da fehacientes muestras de incompetencia) ajenas a una política ambiental diseñada previamente. Solamente un conjunto de actuaciones que, con un mayor o menor acierto, han venido salpicando con un carácter testimonial el resto de la vida ribereña.

En demasiadas ocasiones, cons-

tituyen una verdadera burla al ciudadano. Aún sufrimos los ribereños cuando alcanzamos las inmediaciones de El Brillante y nos encontramos con este verdadero bunker que suponen los nuevos jardiscos, en un suelo que antes era jardín para disfrute de todos.

O las podas cuando el arbolado estaba ya verde en Moreras. O las talas a matarrasa de la C/ Foso, de la C/Sóforas y del Parque del Hospital de San Carlos, cortando árboles en perfecto estado de salud de más de 40 años de edad. Árboles que ha costado un dinero regar y mantener. Las podas abusivas en la Avda. de la Plaza de Toros y en el Nuevo Aranjuez, donde unos Olmos de Bola perfectos para su función (dar sombra) han quedado reducidos a tirachinas.

Lo verdaderamente importante, es el engaño al que se somete a la opinión pública: con anterioridad se organizan unas jornadas de arboricultura donde se refrenda la Declaración de los Derechos del Arbol (que en definitiva no son sino de las personas a las que da cobijo). Más y más burlas y cinismo ambiental.

Una ciudad como Aranjuez no debe permitir que lo que hemos construido entre todos, durante muchos años, sea destruido por unos pocos en cuatro días. Pero es más fácil cortar árboles que cuidarlos y mirarlos.

Nosotros, las personas que amamos Aranjuez, nos sentimos heridos ante estos hechos, como la negativa de Cepeda y su equipo a adquirir un aparato que permita a este Ayuntamiento saber si se cumple el Caudal Ecológico por el río Tajo.

O cuando se cortan calles enteras de Paseos Históricos reponiendo (cuando se hace) con árboles de desecho, todos torcidos y de baja calidad.

El análisis ambiental que las mujeres y hombres de este partido hacemos deja al descubierto que el entorno medioambiental ribereño perfectamente puede convertirse en uno de los ejes que marquen el futuro económico-social de Aranjuez. Y además sentirnos orgullosos de que, hasta la fecha, el entorno se haya conservado en un excelente estado de conservación, y asumir que éste va a ser, y lo es ya de hecho, uno de los elementos diferenciadores de Aranjuez con respecto a las municipalidades que le rodean, e incluso con respecto al conjunto de la nación.

Por todo esto, nosotros, junto a todos uds., proponemos acometer un intenso programa de educación ambiental en Aranjuez que haga posible que los ribereños sintamos aún con más orgullo el hecho diferencial de Aranjuez.

Además de la conservación, esencia de cualquier figura de protección ambiental de un espacio natural, en Aranjuez queremos que los ciudadanos de Aranjuez disfruten de una manera sostenible los Espacios Naturales que tenemos, y además posibilitar la creación de al menos dos más. Solamente mediante el conocimiento y disfrute físico del medio se puede entender su conservación e integración en la sociedad civil como un valor a legar a las generaciones venideras, además de constituir un fuerte foco de atracción turística.

La configuración del territorio en Aranjuez está definida claramente por el discurrir del Tajo por nuestro Término Municipal. Sin embargo, el estado de conservación, tanto del cauce como de sus riberas, es en algunos casos deplorable. Aranjuez ha de recuperar el río Tajo como valor principal de su hecho diferencial, mediante las gestiones políticas

necesarias: establecimiento de un plazo legal para la derogación del Tránsito Tajo-Segura, mediante la subida paulatina del caudal ecológico que discurre por nuestro río. Obtención de los recursos económicos que Aranjuez no ha recibido y que la propia Ley establece, tanto los futuros como los debidos.

En un municipio con más de 18.000 Ha. de extensión, ha de encontrarse espacios físicos para ubicar cada actividad en el lugar más adecuado, sin caer en la especulación y la solución fácil. Existen muchas Ha. de secano con un menor valor medioambiental (véase el ejemplo de la cárcel), donde ubicar empresas industriales o de ocio que exijan un nivel elevado de ocupación y/o de transformación física del espacio.

Con respecto al entorno de la ciudad, es necesario implantar una verdadera cultura del árbol y de respeto a la ciudad como un espacio a recuperar por el ciudadano para el ejercicio de sus libertades.

La agricultura biológica, los convenios con la administración y el establecimiento de una red de infraestructuras en torno al turismo rural en Aranjuez constituyen dos apuestas de futuro que en Aranjuez tienen realmente fuste. Solamente es necesario transmitir este mensaje en los foros adecuados y recabar las ayudas comunitarias y del mundo empresarial para con ilusión, trabajo e imaginación llevarlas a cabo.

No quiero ser más extenso en estos planteamientos, los cuales han sido objeto de un extenso debate en el seno de la agrupación, y que verdaderamente supondrán un verdadero punto de inflexión en la Política Medioambiental ribereña. Las actuaciones concretas, (y realizables, sin promesas que luego no se puedan cumplir) que están siendo comentadas con diversos sectores y personas de la sociedad ribereña especialmente formados y sensibilizados, se les mostrarán en breve en nuestro programa electoral.

Nueva Promoción de viviendas en Aranjuez

RESIDENCIAL DELICIAS

Pisos de 2,3 y 4 dormitorios

ENTRADA: 100.000 ptas
(Todos los modelos)

MENSUALIDADES:

de 40.000 a 60.000 ptas.
(Según modelo)



Es una promoción del
GRUPO HERCE



Informa y vende:
NARTEX BUILDING, S.L.

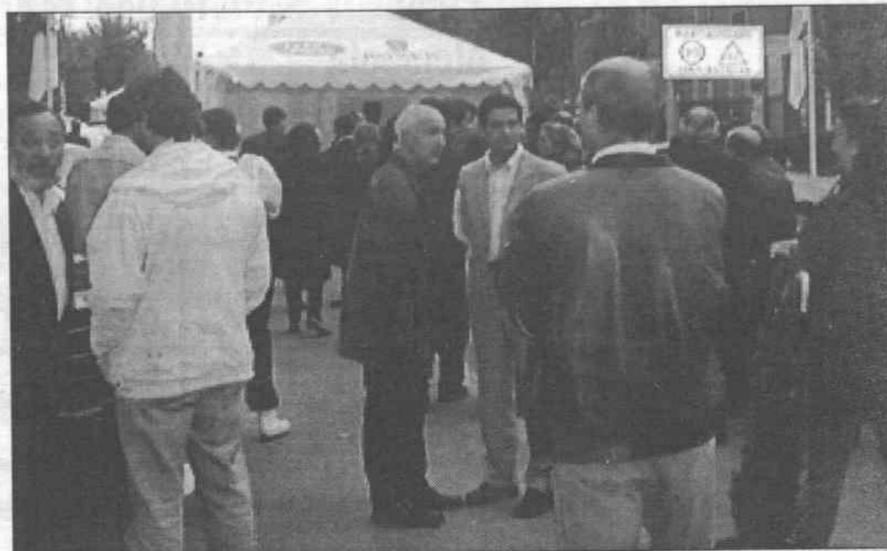
Información

C/ Almibar, 110
Esquina C/ Naranja

91 892 50 32

salón del automóvil

Ciudad de Aranjuez



Coches para ver y comprar

Alcalde, delegado de la Cámara de Comercio y presidenta de Apyme inauguraron en la tarde del jueves el Salón del Automóvil, que se celebrará hasta el domingo 2 en la calle del Príncipe. Una nueva ocasión para disfrutar de Aranjuez, pasear, ver los últimos modelos de las mejores marcas que hay en el mercado, comparar, elegir... y tomarse un aperitivo, que no en vano el Salón se celebra en la calle, cerca de los lugares más tradicionales de Aranjuez para disfrutar de una buena mañana o de una inmejorable tarde.



Empieza el Espectáculo

Macrodiscoteca Móvil - Laser Karaoke
Sonido e iluminación de grupos y orquesta
Instalación de salas

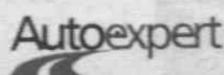


Infórmese: 91 891 04 70 - 608 42 53 52 - 28300 ARANJUEZ

ARRABALES motor S.L.



Servicio Oficial



C/ Mar Chico, 31 · 28300 ARANJUEZ (Madrid) · Tel. 91 891 11 77



Restaurante

Almibar

El salón de la
buena cocina

C/ Almibar, 138 · Tel. 91 891 00 97
28300 ARANJUEZ

España es el quinto productor mundial de vehículos, y ocupa el tercer puesto en el ranking europeo, con muy pocas unidades menos que Francia, que es el segundo

PRODUCCION TOTAL DE VEHICULOS		PRODUCCION TOTAL DE TURISMOS	
EEUU	12.006.079	Japón	8.055.763
Japón	10.049.792	EEUU	5.554.390
Alemania	5.726.788	Alemania	5.348.115
Francia	2.954.160	Francia	2.603.021
España	2.826.063	España	2.216.571
Canadá	2.160.009	Reino Unido	1.478.277
Reino Unido	1.975.656	Corea del Sur	1.625.125
Corea del Sur	1.954.494	Italia	1.378.105
Italia	1.668.460	Brasil	1.244.463
China	1.627.829	Canadá	1.122.287

Caja Madrid pone en marcha una agencia de seguros para automóviles con Mapfre

El grupo Caja Madrid pondrá en marcha en mayo próximo una agencia de seguros denominada Caja Madrid Autos, tras el acuerdo alcanzado entre la entidad financiera y Mapfre, con objeto de promover y gestionar la oferta de seguros de automóviles para sus clientes.

De esta manera, todas las sucursales de la red comercial de Caja de Madrid ofrecerán cuatro nuevos productos especialmente diseñados para sus clientes, en función de las características de los vehículos y de su precio.

Caja Madrid Autos ofrecerá a sus clientes libre elección de taller, posibilidad de fraccionar el pago de forma mensual o a través de la Maxitarjeta, recursos ante multas y préstamo sin intereses para la reparación del vehículo. El nuevo producto estará disponible en las oficinas de Caja de Madrid o en los centros de atención de Mapfre.

3 de cada 100 españoles compraron un turismo nuevo en 1998

Tres de cada cien españoles adquirieron un turismo nuevo en 1998, frente a una media de 3,1 coches vendidos por cada 100 habitantes en la Unión Europea, según un informe de la entidad financiera Fimestic, al que tuvo acceso Europa Press.

De esta manera, España ocupó la undécima posición entre los quince miembros de la Unión Europea en la relación de turismos matriculados por número de habitantes, por delante de Suecia, con 29 coches por cada 1.000 habitantes, Portugal y Finlandia, con 25 unidades cada uno, y Grecia, con 17 unidades.

La primera posición en este ranking fue para Alemania, Bélgica y Luxemburgo, con 46 turismos nuevos vendidos por cada 1.000 habitantes, seguidos de Italia, con 41 unidades; Irlanda, con 40; Reino Unido, con 38; Austria, con 37; Holanda, con 35; Francia, con 33; y Dinamarca, con 31.

Los peligros de conducir sin carné

El conducir un vehículo sin tener el permiso de conducir constituye una infracción grave, según lo establecido por la Ley de Seguridad Vial. Es decir, dependiendo de las circunstancias de cada caso, y en función del peligro potencial o real creado, un conductor sin carné será sancionado con una multa de hasta 250.000 pesetas más la inhabilitación para poder obtener el citado permiso de conducir durante un año.

NUEVO FORD FOCUS



COCHE DEL AÑO EN EUROPA



Cobusa

CONCESIONARIO OFICIAL PARA ARANJUEZ Y COMARCA
ABRIMOS SÁBADO TARDE

ARANJUEZ Ctra. Andalucía Km. 43.800 - Tel. 91 891 15 74 - 91 891 00 07 - Fax 91 892 11 19

CIEMPOZUELOS Polígono Huertecillos C/ Cedros, Esquina Álamo

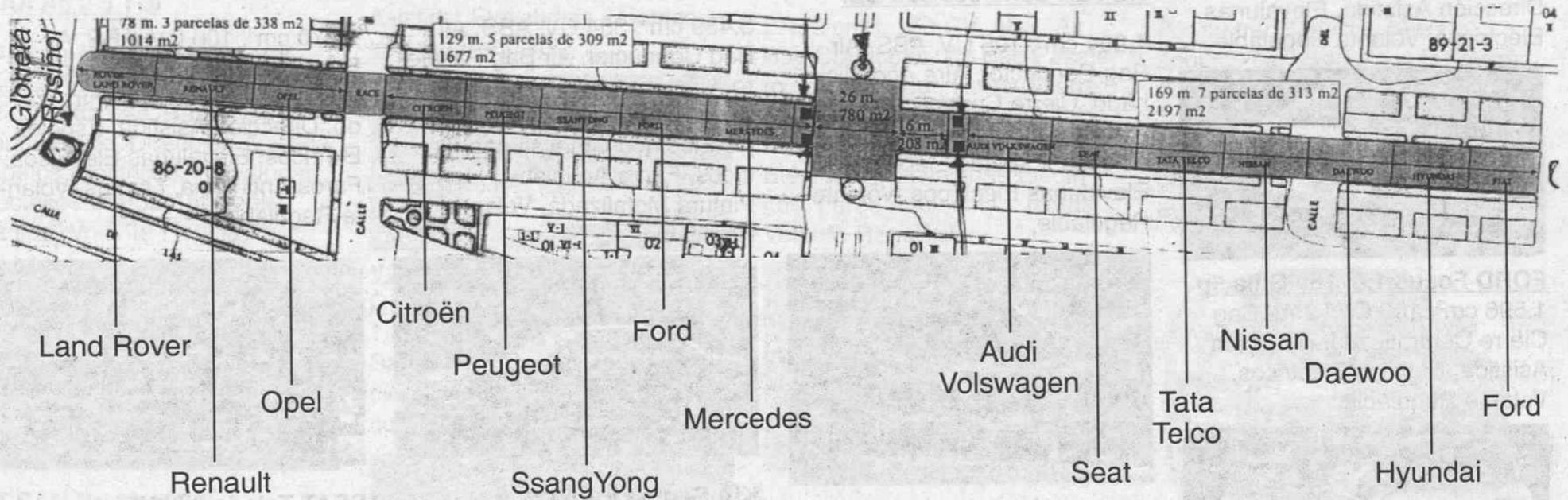


EL ORIGEN DEL RECAMBIO
SERVICIO Y RAPIDEZ
PARA VEHICULOS NACIONALES
Y DE IMPORTACIÓN

C/ Gobernador, 28
Tel. 91 891 84 61 - 91 892 48 72
28300 ARANJUEZ

ARANJUEZ CIUDAD DEL AUTOMÓVIL

Descubra las novedades de los dieciocho concesionarios participantes, prácticamente la totalidad de las marcas, con los últimos modelos. Si piensa en la renovación de su automóvil, no deje pasar esta oportunidad



AUTOESCUELA

ARANVIAL

C/ Santa Lucía, 3
(Esquina con Abastos)
Tel. 91 892 49 49
ARANJUEZ (Madrid)
Avd. de Guadarrama, 26
Polígono Residencial
Tel. 925 23 37 52 (Toledo)

¿Puede haber un automóvil más seguro que un Nubira?

Nubira Sí. Un Nubira con ABS. Ahora de regalo.

Equipamiento de serie en el modelo SX: ABS, doble airbag, barras de protección lateral, dirección asistida, elevalunas eléctricos, cierre centralizado, cinturones de seguridad con pretensores, inmovilizador electrónico antirrobo, radiocassette Logic Control RDS, columna de dirección ajustable en altura, retrovisores eléctricos - térmicos, faros antiniebla, etc. Y en los modelos CDX además del equipamiento anterior: aire acondicionado, alarma, mando a distancia de apertura de puertas...

GAMA NUBIRA de 106 a 134 cv, desde 1.900.000 ptas. 11.420 €	
1.6 16v. SX Sedán	desde 1.967.800 ptas* 11.827 €
2.0 CDX Sedán	desde 2.240.800 ptas* 13.468 €
2.0 16v. CDX Sedán	desde 2.410.800 ptas* 14.490 €

RED DE CONCESIONARIOS OFICIALES

Diturauto, S.A.
Ctra. Andalucía, Km. 44,300
28300 Aranjuez (MADRID)
Tel. 91 892 34 99 (Exposición y Taller)

Pso. de la Estación, 3
28340 Valdemoro (MADRID)
Tel. 91 895 58 41 (Exposición)

DAEWOO

*P.V.P. recomendado en Península y Baleares (IVA, impuesto de matriculación y transporte incluido). Oferta válida para vehículos matriculados hasta fin de mes. Bonificación correspondiente al importe del ABS (CDX: 179.200 ptas y SX: 172.200 ptas) incluida en el precio. Precio en euros fijado al cambio de 166,386 ptas.

Audi A6. En Motor Aranjuez, su concesionario Audi.

Unos se imaginan el futuro. Otros, lo conducen

Motor Aranjuez, S.A.
Antigua Ctra. Andalucía, Km 44,3
Tel. 91 891 38 42
28300 Aranjuez-Madrid



OPEL Astra Club 1.7 TD 3p
1.700 cm³, 68 CV, ABS, Air Bag Conductor, Cierre Centralizado, Dirección Asistida, Elevalunas Eléctricas, Volante Regulable.



FORD Focus 1.6i 16v Ghia 5p
1.596 cm³, 100 CV, 2 Air Bag Cierre Centralizado, Dirección Asistida, Espejos Eléctricos, Volante Regulable.



FIAT Multipla JTD 105
1.910 cm³, 105 CV, Air Bag Conductor, Cierre Centralizado, Dirección Asistida, Espejos Eléctricos, Volante Regulable,



ROVER Serie 600 620 SDi
1.994 cm³, 105 CV, ABS, Air Bag Conductor, Aire Acondicionado, Cierre Centralizado, Alarma Antirrobo, Dirección Asistida, Espejos Eléctricos, Elevalunas Eléctricas, Volante Regulable,



PEUGEOT 206 1.6 XT 5p
1.587 cm³, 90 CV, Air Bag Conductor, Cierre Centralizado, Dirección Asistida, Espejos Eléctricos, Llantas, Volante Regulable.



MERCEDES Clase E 55 AMG Avantgarde
5.439 cm³, 354 CV, ABS, Air Bag Conductor, Air Bag Pasajero, Climatizador, Cierre Centralizado, Dirección Asistida, Espejos Eléctricos, Elevalunas Eléctricas, Faros Antiniebla, Llantas, Pintura Metalizada, Volante Regulable,



KIA Sephia II 1.5 LS
1.498 cm³, 88 CV, Air Bag Conductor, Air Bag Pasajero, Cierre Centralizado, Dirección Asistida, Espejos Eléctricos, Elevalunas Eléctricas, Volante Regulable,



RENAULT Mégane 1.9 dTi Alize
1.870 cm³, 100 CV, ABS, Air Bag Conductor, Aire Acondicionado, Radio, Cierre Centralizado, Dirección Asistida, Espejos Eléctricos, Elevalunas Eléctricas, Faros Antiniebla, Llantas, Volante Regulable,



SEAT Toledo 2.3i V5
2.324 cm³, 150 CV, ABS, Air Bag Conductor, Air Bag Pasajero, Aire Acondicionado, Radio, Cierre Centralizado, Alarma Antirrobo, Dirección Asistida, Espejos Eléctricos, Elevalunas Eléctricas, Llantas, Volante Regulable,

El Crédito BBV

REF. EL CREDITON
PVP 10.410 pts
BBV

Desde 10.410 ptas. por millón, para créditos a 10 años, en 14 cuotas anuales



BANCO BILBAO VIZCAYA

OFICINA PRINCIPAL BBV
C/ Stuart, 95 - Tel. 91 891 01 42

OFICINA 1 BBV

Plaza Conde de Elda, 1 - Tel. 91 891 71 34



INSPECCIÓN TÉCNICA DE VEHÍCULOS

OCAÑA (Toledo)
Ctra. Nacional IV, Km 57,400
Tel. 925 131 077



AUDI A6 2.5 TDI

2.496 cm³, 150 CV, ABS, Air Bag Conductor, Air Bag Pasajero, Climatizador, Radio, Cierre Centralizado, Dirección Asistida, Espejos Eléctricos, Elevalunas Eléctricos, Faros Antiniebla, Llantas, Volante Regulable,



VOLKSWAGEN Lupo SDI Conceptline

1.716 cm³, 60 CV, 2 Air Bag Cierre Centralizado, Dirección Asistida, Elevalunas Eléctricos, Volante Regulable.



VOLKSWAGEN Bora Conceptline 1.9 TDI

1.896 cm³, 90 CV, ABS, 2 Air Bag, Cierre Centralizado, Dirección Asistida, Espejos Eléctricos, Elevalunas Eléctricos.



NISSAN Primera 2.0 TD SLX 4p

1.974 cm³, 90 CV, ABS, Air Bag Conductor, Air Bag Pasajero, Aire Acondicionado, Cierre Centralizado, Dirección Asistida, Espejos Eléctricos, Elevalunas Eléctricos, Faros Antiniebla, Llantas, Volante Regulable,



CITROËN Xsara 1.6i SX C.

1.587 cm³, 90 CV, Air Bag Conductor, Air Bag Pasajero, Cierre Centralizado, Dirección Asistida, Volante Regulable,



HYUNDAI Sonata 2.5i V6

2.493 cm³, 160 CV, ABS, Air Bag Conductor, Air Bag Pasajero, Climatizador, Radio, Cierre Centralizado, Alarma Antirrobo, Dirección Asistida, Espejos Eléctricos, Elevalunas Eléctricos, Faros Antiniebla, Llantas, Volante Regulable,



DAEWOO Nubira 2.0 CDX 4p

1.998 cm³, 134 CV, ABS, Air Bag Conductor, Air Bag Pasajero, Aire Acondicionado, Radio, Cierre Centralizado, Alarma Antirrobo, Dirección Asistida, Espejos Eléctricos, Elevalunas Eléctricos, Faros Antiniebla,



TATA Gran Telcosport TDI

Por su tracción 4x4, altura y ángulos característicos, le llevará donde le dicte su imaginación. Todos los modelos disponen de versiones 4x4 a través de su caja Divgi-Wagner, de accionamiento eléctrico.



SsangYong Musso 2.9 Tdi

Turbodiesel con intercooler. 5 cilindros en línea, inyección indirecta, bomba lineal, 2.874 cm³. Potencia máxima 120/4.000. Tracción 4 x 2 trasera o 4 x 4 tracción total desengranable electrónicamente.

Descubra la calidad del precio

	PÓLIZA BÁSICA	PÓLIZA DIEZ 10	PÓLIZA DIEZ S	PÓLIZA TODO RIESGO
Opel Astra 1.7 TD club 4p	47.348	54.685	96.797	121.306
Peugeot 306 1.9 TD Sedan Graffic	51.236	60.470	112.108	142.295
Renault Megane 1.9 DTI classic alize	51.236	60.470	112.108	142.295
Fiat Punto 60 SX 5p.	47.348	52.306	79.249	103.722
Ford Focus 1.8 TDI Ambiente 4p.	51.236	58.090	100.202	124.711
Seat Ibiza 1.9 D. Passion 3p.	47.348	52.306	79.249	103.722
Audi A4 1.9 TDI (110 CV)	51.236	67.605	147.821	195.046
Volkswagen Golf 1.6 Highline 5p.	51.236	60.470	112.108	142.295
Citroën Xsara 1.9 D Tonic 5p	47.348	54.685	96.797	121.306
Hyundai Coupe 1.6 16v. TX	51.236	60.470	112.108	142.295
Nissan Primera 1.6 GX 4p (año 98)	51.236	60.470	112.108	142.295
Daewoo Lanos 1.4 SE 4p	47.348	52.306	79.249	103.722
Rover 220 D 3p. (año 96)	51.236	58.090	100.202	124.711

EJEMPLO DE PÓLIZA

Conductor varón, casado con 31 años y 10 años de antigüedad de carnet. FRANQUICIA de 50.000 ptas.

PÓLIZA BÁSICA
DESCUENTO 20%*
RESTO DE PÓLIZAS
DESCUENTO 30%*

*Siempre que se acredite la bonificación de su actual compañía. Precio válido hasta el 31-08-99

PÓLIZA BÁSICA
Para usted y los suyos
- Daños personales y materiales, robos y hurto, incendio, asalto, secuestro, secuestro de bienes.
- Defensa jurídica (Defensa penal).
- Defensa jurídica (Reclamación de daños).
- Seguro del conductor-accidentes personales desde 4.000.000 pts.
- Daños producidos por remolques, caravanas, y por los objetos transportados por remolques, caravanas y por los objetos transportados por remolques de su gestión.
- Asistencia en viaje. (Gratis Km. 0).
- Amplio ámbito de seguro voluntario. Será necesario realizar una oferta cuando se viaje.

PÓLIZA DIEZ 10
Para usted y los suyos
- Daños personales y materiales, robos y hurto, incendio, asalto, secuestro, secuestro de bienes.
- Defensa jurídica (Defensa penal).
- Defensa jurídica (Reclamación de daños).
- Seguro del conductor-accidentes personales desde 4.000.000 pts.
- Daños producidos por remolques, caravanas y por los objetos transportados por remolques de su gestión.
- Responsabilidad civil del conductor declarado y el tomador, con un límite de 10 millones de pesetas.
- Asistencia en viaje. (Gratis Km. 0).
- Servicio de información y asesoramiento exclusivo: Mapfre.

PÓLIZA DIEZ S
Para usted y los suyos
- Daños personales y materiales, robos y hurto, incendio, asalto, secuestro, secuestro de bienes.
- Defensa jurídica (Defensa penal).
- Defensa jurídica (Reclamación de daños).
- Seguro del conductor-accidentes personales desde 4.000.000 pts.
- Daños producidos por remolques, caravanas y por los objetos transportados por remolques de su gestión.
- Responsabilidad civil del conductor declarado y el tomador, con un límite de 10 millones de pesetas.
- Asistencia en viaje. (Gratis Km. 0).
- Servicio de información y asesoramiento exclusivo: Mapfre.

PÓLIZA TODO RIESGO
Para usted y los suyos
- Daños personales y materiales, robos y hurto, incendio, asalto, secuestro, secuestro de bienes.
- Defensa jurídica (Defensa penal).
- Defensa jurídica (Reclamación de daños).
- Seguro del conductor-accidentes personales desde 4.000.000 pts.
- Daños producidos por remolques, caravanas y por los objetos transportados por remolques de su gestión.
- Responsabilidad civil del conductor declarado y el tomador, con un límite de 10 millones de pesetas.
- Asistencia en viaje. (Gratis Km. 0).
- Servicio de información y asesoramiento exclusivo: Mapfre.

Para su coche
- Incendio del vehículo. 100% SEGURO DE ROBO del vehículo desde su primer día de matriculación.
- Robo del vehículo. 100% del valor del vehículo.
- Robo de parachoques y llantas.
- Pólizima sin intereses en garantía. Se trata de 100.000 pts. por el reposición del vehículo por sustitución.
- Copias del vehículo por transporte de heridos.

Para su coche
- Daños propios del vehículo con un deducible (franquicia). Incluye el valor de gestión y honorarios, y el coste de el flete de reposición del vehículo. Se trata de 100.000 pts. por el reposición del vehículo desde su primer día de matriculación.
- Robo del vehículo. 100% del valor del vehículo.
- Pólizima sin intereses en garantía. Se trata de 100.000 pts. por el reposición del vehículo por sustitución.
- Copias del vehículo por transporte de heridos.

Para su coche
- Daños propios del vehículo, incluye el valor de gestión y honorarios, y el coste de el flete de reposición del vehículo. Se trata de 100.000 pts. por el reposición del vehículo desde su primer día de matriculación.
- Robo del vehículo. 100% del valor del vehículo.
- Pólizima sin intereses en garantía. Se trata de 100.000 pts. por el reposición del vehículo por sustitución.
- Copias del vehículo por transporte de heridos.

Economía
El sistema de bonificaciones que más le interesa.

Ahorro
El 2º vehículo de la unidad familiar le costará menos.

Precios válidos para...

Personal
Personalizamos el precio de su seguro. A la medida de sus necesidades

Personal
Antes de decidirse, compruebe la opción MAPFRE.

INFÓRMESE EN:



MAPFRE

C/ Stuart, 180 - Teléfono 91 891 09 95
ARANJUEZ 28300 Madrid



ASFALTOS ARANJUEZ
MOVIMIENTO DE TIERRAS
FIRMES ASFÁLTICAS - AGLOMERADO
TRANSPORTES - ALQUILER DE MÁQUINAS
PARA OBRAS PÚBLICAS

TELÉFONO: 91 891 06 52 - FAX 91 892 20 78
CALLE MORERAS, S/N - ARANJUEZ

Verde que te quiero verde

Ya lo dijimos en nuestro anterior especial sobre la muestra del vehículo usado... el espectáculo está servido. Uno para los amantes del mundo del motor, otro el de la explosión de naturaleza de nuestro entorno. Jardines, huertas, sotos y riberas están en estos momentos en su periplo anual invadiéndolo todo de la más amplia gama de verdes que tan sabiamente han «retratado» artistas como Rusiñol, Vaquero, Piris, Sánchez...

Está usted en un parque natural excepcional, en un parque temático que ofrece la mayor variedad de aromas, tonos y colores, luminosidad, variedades de flores, plantas y productos con merecida fama como la alcachofa, el espárrago, el fresón o la exquisita fresa.

Andando o en su nuevo vehículo, no se pierda recorrer la vega, acercarse al Real Cortijo, visitar el museo taurino o el singu-

lar casco viejo. Además del Palacio Real, la Casita del Labrador o los jardines, hay otras alternativas como el edificio de la estación de Renfe, el Centro Cultural Isabel de Farnesio o las viejas corralas del casco viejo y el Mercado de Abastos.

Gastronomía bien cuidada

A la hora de reponer fuerzas, tienen a su disposición un amplio abanico de opciones. Cada uno de ellos bien dotado y especializado con precios para todos los gustos y bolsillos. Carnes y pescado, caza, y en esta época una excelente oferta de productos de huerta bien acompañados por los excelentes vinos y caldos de la comarca, tanto de Madrid como de Castilla-La Mancha.

Que disfrute, que le aproveche su estancia, que se lleve puesto su nuevo coche, y que vuelva.

La plaza de Palacio, en el punto de mira

Una vez más vuelve a plantearse un tema del que prácticamente no se ha dejado de hablar desde hace un par de años. Todo podría indicar que este tercer Salón del Automóvil Ciudad de Aranjuez podría ser la última que se lleva a cabo en su actual ubicación en la calle Príncipe. Eso es, al menos, lo que han comentado algunos de los actuales «sponsors» y participantes. Después de las experiencias vividas en las anteriores ediciones celebradas en la plaza Elíptica del Palacio Real, todo el mundo co-

incide que no hay marco igualable para este tipo de feria y de muestra de un sector comercial tan importante en nuestra ciudad. Ése o la construcción de un recinto ferial para la celebración de éste u otro tipo de eventos es lo que está en el candelero. Habrá que esperar al próximo año para saber con exactitud lo que ocurra. Entre tanto, parece que las conversaciones comenzarán a partir del día 2 de mayo, pero sería bueno pedir un poco de flexibilidad por el bien de todos.

Cámara de Comercio e Industria de Madrid
Delegación de Aranjuez

Feliz Estancia en el 3^{er} Salón del Automóvil

PRÓXIMO CURSO INTERNET con navegación real por la red

INFORMACIÓN: C/ Capitán, 23 - 28300 ARANJUEZ
Teléfono: 91 891 03 96



COMPLEJO TURÍSTICO HOTELERO

La Rana Verde

BODAS · COMUNIONES · CONGRESOS

<http://www.ribernet.es/RanaVerde/home.htm>

BIENVENIDOS

✓ *Hostal Francisco José*
Príncipe, 26 - 91 891 11 40

✓ *Rest. Rana Verde*
C/ Reina, 1 - 91 891 32 38

✓ *Salones Delicias*
Ctra. Madrid, 2 - 91 891 13 25

✓ *Rest. Rana Verde II*
Aut. Andalucía Salida 52

925 54 50 07

OFERTA SALÓN DEL AUTOMÓVIL



Nuevo Hyundai Sonata desde 3.190.000 Ptas.*



HYUNDAI

SONATA

Aire Acondicionado o Climatizador
GRATIS EN TODOS LOS MODELOS



HYUNDAI

Algauto, s.l.
Concesionario de Aranjuez

EXPOSICIÓN Y VENTA: Teléfono 91 892 45 22 · Calle Infantas, 11
POST VENTA: Teléfono 91 892 22 56 · Calle Mar Chico, 23

LA CARTA AL DIRECTOR
de José Carrascosa Ruiz

Coches y patrimonios

Dicen los expertos que nuestro país ha cubierto con creces no sólo las previsiones de ventas en el sector del automóvil que se habían diseñado hasta el año 2006, sino que además, nos van a emplumar por el exceso de contaminación que esto va a suponer para los próximos años. (Ver diario 5 Días).

Esto, aún siendo un incumplimiento normativo de carácter europeo, debería suponer una medalla de oro para los concesionarios de vehículos que operan en nuestro país y en nuestra comarca.

Yo no lo entiendo: por un lado, la España del "Va bien" y por otro, la Europa del "Os estáis pasando". Algún amigo, para sacarme de dudas, ya me ha dicho que hay mucho dinero negro que tiene que "aflorar" y de ahí el aparente bienestar. Otro me dijo que lo del "va bien" es un bien contagioso. Bueno, lo que sea, sonará.

Lo cierto es que en Aranjuez estamos estos días celebrando una magna exposición de uno de los sectores más boyantes de la aminorada economía local. Ya quisiéramos que el resto de los sectores (agricultura, servicios, industria...) se manejasen en las cifras en las que, se-

gún parece, se maneja el mundo del motor.

Del "España va bien" al "Aranjuez va regular" sólo hay un paso lleno de datos, como es su tasa de población que no crece (permítame la expresión) "ni a tiros". Inauguramos más plazas para el aparcamiento de la estación, o lo que es lo mismo, más fuga de personal que diariamente nos abandona en virtud de vaya usted a saber qué quehaceres cotidianos y, sin embargo, no somos capaces de retener aquí, en Aranjuez, parte de esas 6.000 personas que diariamente abandonan nuestra ciudad. Se irán, imagino, al médico, a la facultad, de compras, al curre, a buscarse la vida, a resolver asuntos administrativos... donde quieran.

Si el sector del mundo del automóvil parece estar de buena hora, bueno es que se muestre, que se extienda, que ejerza como motor de salud económica para Aranjuez y su entorno. Entonces ¿por qué tenemos que soportar calles cortadas y cierto malestar (aunque sólo sean cuatro días) en nuestro común vivir? Si el Patrimonio Nacional impide que nuestra industria se muestre en el mejor marco del Mundo Mundial, como es hoy por hoy la Plaza Elíptica del Palacio Real, mal hace. Entre otras cosas porque si el Patrimonio es Nacional, significa que es de todos y se debe a todos. A ver si ahora resulta que en vez de ser Patrimonio Nacional es sólo patrimonio privado. Faltaría más.

Sea cual fuere el motor de la ciudad, habrá que ponerlo en marcha.

¡¡ATENCIÓN!!

Si anda buscando un coche de OCASIÓN no de más vueltas. En **YEPES**, a poco más de 10 minutos de aquí



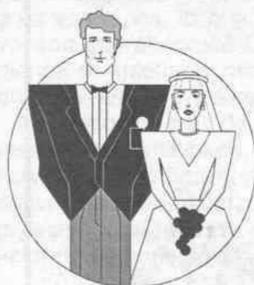
EN YEPES Avd. San Luis S/N
Tel. 925 147 129

EN MOCEJÓN Avd. Castilla La-Mancha S/N
Tel. 925 360 441

Financiamos hasta **60 meses**
GARANTÍAS POR ESCRITO
10 Años de experiencia en el mercado

MES DEL DIESEL EN AUTOS RACAR

- MERCEDES**
 - 300 DIESEL W 124 87
 - 250 DIESEL, TURBO DIESEL W 124 93
 - 190 TURBO DIESEL 91
 - 190 DIESEL 90
- BMW**
 - 325 TDS, 96
 - 324 TURBO DIESEL, 92
 - 524 TURBO DIESEL, varios
- PEUGEOT**
 - 405 GRDT, 95
 - 306 STYE TURBO DIESEL, 96
- CITROËN**
 - XANTIA DIESEL, 93
- ALFA ROMEO**
 - 145 TURBO DIESEL, 97
- SEAT**
 - IBIZA DIESEL, 96
- NISSAN**
 - SUNY DIESEL, 94
- FORD**
 - ESCORT DIESEL, 91
 - ORION DIESEL, 93
- LANCIA**
 - PRISMA TURBO DIESEL, 90
- FURGONETAS**
 - CITROËN C-15 DIESEL varios
 - SEAT TERRA DIESEL, 91
 - FIAT DUCATO MAXI con caja comercial (camión)
- TODOTERRENOS**
 - MITSUBISHI PAJERO TURBO DIESEL interculer
 - RANGE ROVER 2.5 TURBO DIESEL
 - NISSAN PATROL GRDT
- OFERTA CITROËN**
 - XANTIA 1.8 todos los extras 96 1.075.000 ptas



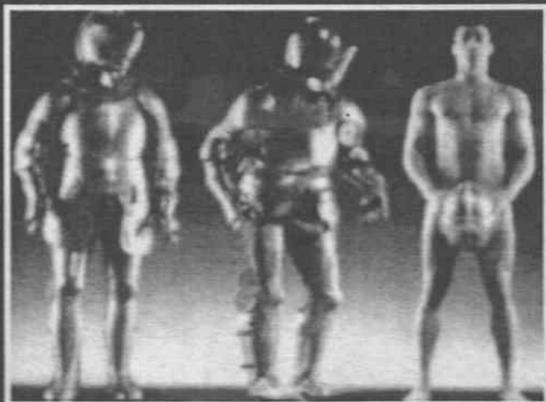
ESTO ES MODA

Manolito Hombre C/ Almibar 22 - Tel. 91 891 74 24

Manolito Señora C/ Almibar 34 - Tel. 91 891 13 00

Manolito Novias C/ S. Antonio 98 - Tel. 91 892 47 63

**TRES GRANDES
RAZONES MÁS PARA
ELEGIR UN ROVER**



En cuestión de calidad y de garantía pisamos muy fuerte, por eso podemos ofrecerle algo realmente difícil de superar

*Ahora todos los Rover tienen 3 años de garantía
3 años de mantenimiento a coste cero.*

Y aire acondicionado de serie.

Durante los tres próximos años o 100.00 kms. usted sólo tendrá que pagar el combustible y los neumáticos, todo lo demás correrá de nuestra cuenta: las revisiones, las piezas, los cambios de aceite y hasta la mano de obra.

Ahora, elegir un Rover le interesa más que nunca



Automoción Jarama.

Ctra. Madrid - Cádiz, 10

Teléfonos:

91 892 37 28 - 91 891 85 94

ARANJUEZ

Disfruta aranjuez

ciudad
abierta

Vive de cerca

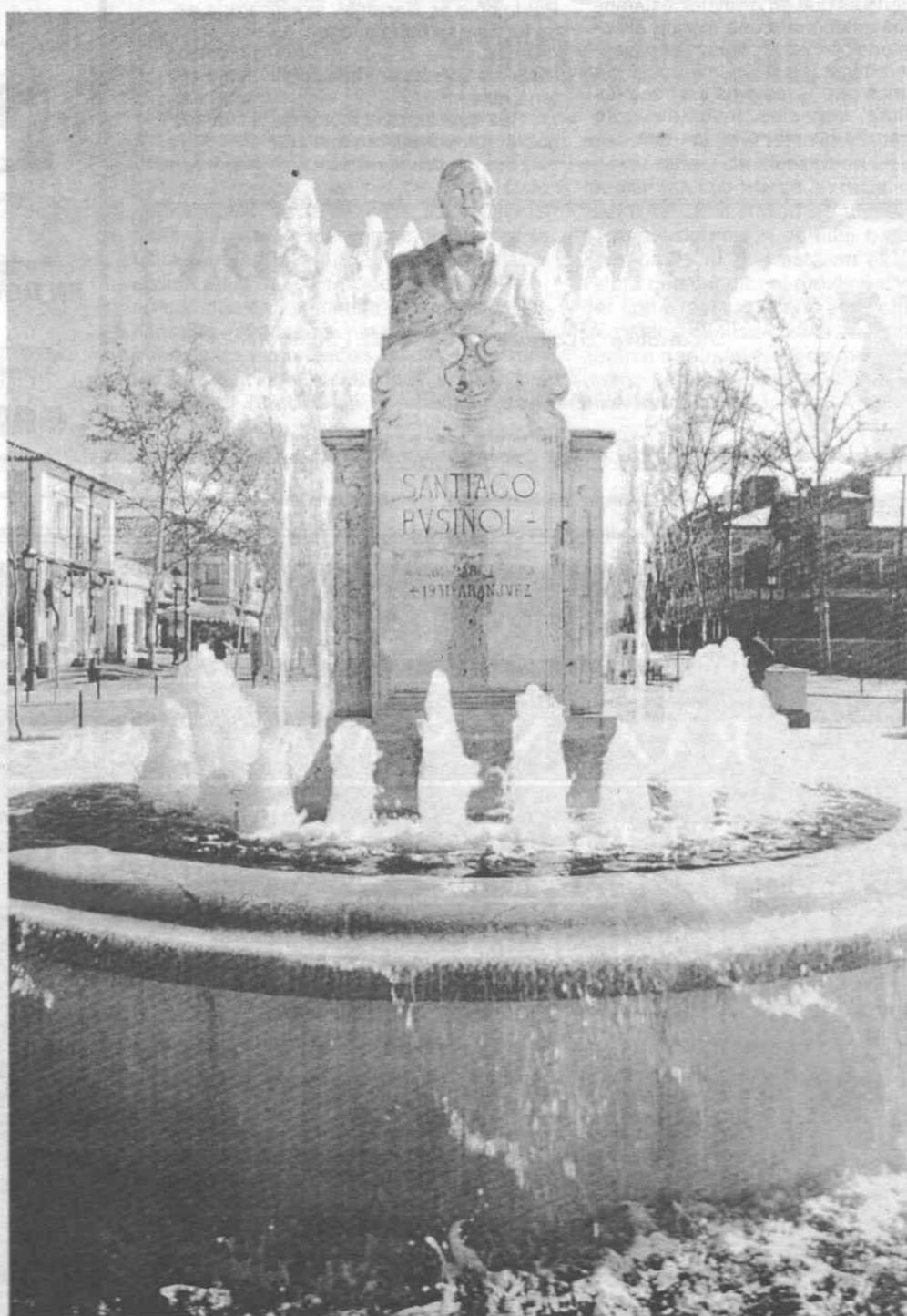


Aranjuez

Aranjuez te ofrece su historia, su cultura, su patrimonio y su entorno natural único.

Aranjuez te ofrece su presente:

- *Una ciudad universitaria.*
- *Una amplia oferta cultural.*
- *Sus parques, jardines, y espacios abiertos.*
- *Sus instalaciones deportivas... y mucho más para que disfrutes de Aranjuez.*



tu ciudad

Ilmo. Ayto.
del Real Sitio
y Villa de
Aranjuez



Como si se tratase de la llegada de la primavera, un advenimiento rutinario y a la vez ilusionante, volvió a prender la llama olímpica del colegio Apóstol Santiago.

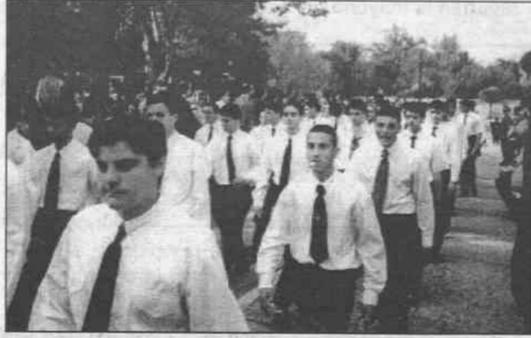
En el umbral de los 40, continúa joven la Olimpiada del Colegio Apóstol Santiago

Javier DIEZMA

La larga trayectoria de las Olimpiadas del Colegio Apóstol Santiago nunca ha estado reñida con la inclusión de novedades, y quizá es en su capacidad de evolución donde radica gran parte de su éxito. Y precisamente este año, el de la XXXVIII Olimpiada, quedará en la historia como el año de la puesta en funcionamiento de diversas novedades, fundamentalmente las pruebas para los antiguos alumnos. Una iniciativa que seguramente reúna a los viejos amigos de colegio bajo la excusa de practicar deporte.

Contaba Antonio Calvo en Radio Aranjuez que a la organización le ha sorprendido la acogida de las pruebas de antiguos alumnos, posiblemente la misma grata sorpresa que los ex-alumnos se han llevado al ver que el colegio aún cuenta y se preocupa por ellos. En total, 27 equipos participaron en la olimpiada para veteranos, lo que ha provocado que el comité Olímpico piense en ampliar el número de pruebas dirigidas a ellos.

El resto, los más de mil atletas que han participado, han disfrutado de esta fiesta en la que convivencia, el esfuerzo de superación y el respeto son sus valores fundamentales.



1º de mayo, paz, derechos y solidaridad

Como viene siendo tradicional, el 1º de mayo se conmemora en todo el Mundo el Día de los Trabajadores y con este motivo, partidos políticos y sindicatos de clase llaman a su celebración y a la reivindicación de los derechos laborales, este año bajo el lema «Paz, derechos y solidaridad». El alto índice de paro en nuestro país (18 %) en el que la tasa de paro femenino y juvenil es la mayor de Europa, junto con el más alto índice de siniestralidad laboral, hacen de esta jornada la reivindicación de una política europea de cohesión y solidaridad.

Para UGT, este día en Aranjuez debe ser de apoyo especial a los trabajadores de Agfa, cuyos puestos de trabajo corren serio peligro, reivindicación que también comparte IU para las 1.700 personas que demandan empleo en nuestra localidad. Los 100 despedidos de Umano, la falta de convenio para los trabajadores de Onyx desde su privatización, las 35 horas semanales sin reducción salarial y la situación de precariedad industrial son algunas de las grandes preocupaciones.

Además, la guerra en los Balcanes y la persecución de un pueblo que sale huyendo hace que este 1º de mayo se plantee en toda Europa como un grito contra la intolerancia y a favor de los derechos humanos sin distinción de credo, etnia o procedencia. En definitiva, un día de solidaridad internacional al que partidos y sindicatos de clase llaman desde la unidad y el trabajo conjunto.



!!! OFERTA MES de MAYO !!!

Equipo de repaso completo	48.900 Ptas.
Saco temple liso (25 kg.)	475 "
Saco temple picado (25 kg.)	475 "
Saco temple gotelet (25 kg.)	475 "

REPARACIÓN DE EQUIPOS DE COMPRESORES Y GOTELET



C/DOMINGO DE AGUIRRE, Nº 10

28300 ARANJUEZ. MADRID

Tfno. y Fax: 91 891 6472

DISPONEMOS DE UN AMPLIO SURTIDO EN MAQUINARIA, HERRAMIENTAS, PINTURA INDUSTRIAL Y ÚTILES PARA EL PINTOR



DROGUERÍA Y PERFUMERÍA

Sufrir hasta el final

1 Rayo B: Segura, Mario, Millán, Velasco (Mario II), Chema, David, Arias, Gabi, Sergio (Araujo), Mora y Alvaro.

2 Real Aranjuez: Mario (3), Dani (1), Angelín (2), Pedro (1), Toledo (1), Testa (2), Noé (1), Félix (2), Juli (1), Luis (1).
Sustituciones: M-53. Laderas por Angelín. M-82. Mario II por Toledo.

Goles: 0-1 (33'), Angelín. 1-1 (69'), Arias. 1-2 (92'), Félix.
Árbitro: Benito Samaniego. Expulsó a Alvaro (79') y amonestó a los rayistas Velasco y David y por el conjunto ribereño a Félix (su quinta tarjeta; será baja este domingo)
Estadio: El Olivo. Unos 125 espectadores.

Óscar FLORES

Hasta el final no se decidió quién se llevaría el gato al agua; el suspense se resolvió en el tiempo de descuento con un golazo de Félix, que marcó su tercer gol en lo que lleva en la temporada. El partido fue casi un monólogo por parte del conjunto rayista que tuvo infinidad de ocasiones en su encuentro frente a los ribereños.

Menos mal que apareció el mejor "Mario" de la temporada, que una y otra vez desmoronó todos los ataques de los locales. Tuvo un día magistral con paradas de todos los colores. Aunque la primera ocasión la tuvo Luis, que desde cerca envió el balón por encima de la red, el conjunto rayista fue el amo y señor del encuentro con ocasiones a cada minuto que, unas por errores de los delanteros y otras los aciertos del meta ribereño, impidieron ponerse en franquicia en el marcador.

En unos de los escasos contraataques, a los de José Mari Martínez, les llegaba la alegría con el primer gol de Angelín. El descanso se pitó con el marcador a favor de los ribereños.

En la segunda parte se acrecentó el dominio de los rayistas que embotellaron en su área a los jugadores del Real Aranjuez,

que vieron cómo llegaba el empate en un error arbitral con la colaboración del aire. Arias marcó la igualada. Los nervios afloraron a los ribereños que no acertaban a salir de su parcela. Los minutos transcurrían pero el marcador no se movía, todo indicaba el empate, cuando salió la mejor jugada de los ribereños que culminó Félix con una volea que no pudo atajar Segura. Al final, tres puntos que se llevaron en un partido donde las ocasiones fueron rayistas y los goles ribereños.

El rival: Un equipo con calidad, Alvaro, Arias, Mora etc. Pero la efectividad no es lo suyo.

El Real Aranjuez: Jugó su peor encuentro de la era José Mari, pero encontró demasiada recompensa. No tuvo el control del partido pero sí supo rentabilizar las escasas ocasiones de que dispuso en el Olivo.

La Figura: Por encima de todos, el protagonista fue el portero Mario: paradas de todos los colores, arriba, abajo y cuando era sobrepasado se encontró a su aliado el poste. En el gol poco pudo hacer porque el aire favoreció la llegada de los delanteros rayistas. Ha sido el partido más completo de Mario en esta temporada. Destacar también el gol de Félix por su belleza y espectacularidad que valió su peso en oro.

PRÓXIMO RIVAL:

Navalcarnero: El partido será a las 11'30 horas en El Deleite; el Navalcarnero endosó en la primera vuelta 3 goles a los ribereños que marcaron 2. El balance fuera de su estadio es el siguiente: 18 partidos jugados con 7 victorias, 2 empates y 9 derrotas. Ha marcado 17 goles y ha encajado 23. Sus mejores hombres son Mantecón y Melo que se reparten la mayoría de los goles. Sus posibilidades de fase de ascenso son nulas.

TROFEO ANDRÉ BONI

al jugador más regular:

Félix	44
Felipe	42
Pedro	41
Dani	40
Mario	36
Sergio	35
Pirri y Angelín	32

TROFEO CAMISERÍA AURELIO

al máximo goleador:

Damián	12
Luis	11
Mario II y Juli	5
Antonio, Edu, Pirri	4
Félix	3
Pedro, Testa, y Felipe	2
Sergio y Villa	1

CLASIFICACIÓN

EQUIPOS	Puntos	PARTIDOS						GOLES					
		Total			Casa			Fuera					
		J.	G.	E.	P.	J.	G.	E.	P.	J.	G.	E.	P.
1.- Real Madrid	74	36	22	8	6	18	11	3	4	18	11	5	2
2.- Leganés	71	36	22	5	9	18	10	3	5	18	12	2	4
3.- Coslada	65	37	18	11	8	18	12	4	2	19	6	7	6
4.- Santa Ana	59	36	17	8	11	18	9	4	5	18	8	4	6
5.- Colmenar	57	36	15	12	9	18	8	7	3	18	7	5	6
6.- Puerta Bonita	56	36	16	8	12	18	11	2	5	18	5	6	7
7.- Amorós	56	36	17	5	14	18	10	3	5	18	7	2	9
8.- Real Aranjuez	55	37	15	10	12	18	10	5	3	19	5	5	9
9.- Alcalá	54	36	16	6	14	18	10	3	5	18	6	3	9
10.- Navalcarnero	51	36	15	6	15	18	8	4	6	18	7	2	9
11.- Moscardó	50	36	13	11	12	18	8	5	5	18	5	6	7
12.- Rayo B	45	36	12	9	15	18	6	4	8	18	6	5	7
13.- Las Rozas	45	36	10	15	11	19	5	9	5	17	5	6	6
14.- Pegaso	44	36	11	11	14	18	5	5	8	18	6	6	6
15.- Getafe B	42	36	11	9	16	18	7	4	7	18	4	5	9
16.- Carabanchel	42	36	10	12	14	18	5	6	7	18	5	6	7
17.- Palra	41	36	10	11	15	18	5	8	5	18	4	4	10
18.- Villaviciosa	39	37	9	12	16	19	6	4	9	18	3	8	7
19.- San Fernando	38	36	10	8	18	19	7	4	8	17	3	4	10
20.- Majadahonda	31	36	8	7	21	18	3	4	11	18	5	3	10
21.- Aravaca	31	37	9	4	24	19	5	3	11	18	4	1	13

RESULTADOS FÚTBOL BASE

Preferente Grupo II: Yebenes, 1; Aranjuez B, 1
Liga Nac. Juvenil: San Fernando, 2; Ancoa, 1
Preferente Juvenil: Sitio A, 0; At. Pinto, 3
Primera Juvenil: Fuentebella, 1; Aranjuez, 1
Segunda Juvenil: Aurora, 4; Ancora, 5
Griñón, 6; Sitio, 0
Primera Cadete: Mirafior, 3; Sitio A, 1

Segunda Cadete: San Fernando, 8; Sitio A, 2
Aranjuez, 6; El Bercial, 0
Preferente Infantil: Sitio A, 1; Carabanchel, 0
Segunda Infantil: Julio Cortazar, 2; Sitio A, 2
Preferente Alevín: Sitio A, 1; Carabanchel, 7
Segunda Alevín: Getafe O, 0; Sitio, 4



GESTORÍA - ASESORÍA

Ruano

Fiscal - Contable - Laboral
A. Fincas - Seguros Generales



DIRECTOR
Enrique Sanz Casarrubios
N.I.F. 5250708-S

C/ Stuart, 141 - ARANJUEZ 28300 • MADRID - Tel. 891 09 56 / 891 18 22 - FAX. 892 31 16



35 AÑOS DE EXPERIENCIA
AL SERVICIO DE NUESTROS CLIENTES
AVAL DE GARANTÍA PROFESIONAL
ahora también, asesorados por
ABOGADO - ECONOMISTA



ASESORÍA DE EMPRESAS - FISCAL - CONTABLE - LABORAL - JURÍDICA - AUDITORÍA
CONSTITUCIÓN DE SOCIEDADES EN TODAS SUS MODALIDADES
S.A., S.L., LABORALES, COOPERATIVAS
COMUNIDADES DE BIENES - ADMINISTRACIÓN DE FINCAS
CONTABILIDAD AL SERVICIO DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

Lepanto S.L. - Seguros Generales
Órbita S.L. - Retirada del permiso de Conducir
M. Fraternidad - M. Nacional - Asistencia Médica

Combinado de Hogar - Comunidades - Comercio - Industria - Responsabilidad Civil
VIDA Y JUBILACIÓN - PLAN DE PENSIONES - ASISTENCIA SANITARIA (DESDE 3.500
ptas./mes) Retirada del Permiso de Conducir - Caza - Automóviles

Cuotas mensuales adecuadas a
las necesidades de su empresa

Solicite Información al Teléfono
91 891 18 22

Intel Pentium® en... Informe

Gestión de Servicios Informáticos INFORMEX, S.L.
C/ Almansa, 3 - Tel. (91) 891 68 28 - Fax (91) 892 51 85 28300 ARANJUEZ (Madrid)

PENTIUM II Básico

EQUIPO: Microprocesador PENTIUM-II 366 Mhz Mendocino INTEL®. Disipador-ventilador. Placa base SOYO® SY-5EMA +ATX, AGP. Disco duro UDMA 4,3 Gb. Memoria RAM de 32 Mb. DIMM SDRAM PC-100. Tarjeta Gráfica S3 TRIO AGP 4 Mb. SGRAM. Disquetera 3 1/2 para 1,44 Mb. Monitor 15" Digital OSD 0,28. Teclado Windows® 98 PS2 108 Teclas + Eurotecla. Ratón compatible con Windows®. Alfombrilla ratón. Minitorre ATX OEM.

89.500 ptas.*

AMPLIACIONES

Opción multimedia: T. Sonido PCI Compatible
16 bits 3D Sound. Altavoces 80W.
Micrófono Sobremesa CD-ROM 40x.

12.875 ptas.*

Impresora: Hewlett Packard 710 C

30.295 ptas.*

*I.V.A. NO INCLUIDO
3 AÑOS DE GARANTÍA
INSTALACIÓN
INCLUIDA SERVICIO
TÉCNICO PROPIO

CONSULTE OTRAS
CONFIGURACIONES!

BREVES

CAMPEONATO ZONAL DE GIMNASIA ARTÍSTICA

Se celebró en Coslada el sábado 24 de abril. La Escuela Municipal de Gimnasia Artística de Aranjuez presentó a siete equipos: tres conjuntos en categoría Benjamín, dos equipos en categoría Alevín y dos en categoría Infantil. En este campeonato, la Escuela Municipal consiguió muy buenos resultados clasificándose para la final los siguientes equipos: En categoría Benjamín, dos equipos; en categoría Alevín, otros dos equipos y en categoría Infantil, los dos equipos han resultado clasificados

EL 6 DE MAYO SE ENTREGAN LOS "ANCORAS DE PLATA"

El próximo jueves día 6 de Mayo se entregan en el transcurso de una cena los ya tradicionales Anclas de Plata.

En esta ocasión los premiados serán Jesús Cobos, subcampeón de Europa en K-2 y actualmente Seleccionador Español Femenino de Piragüismo, y el jugador brasileño del Real Madrid, Roberto Carlos.

KICKBOXING

Se han celebrado en Alcorcón (Madrid) los campeonatos de España de kickboxing en los que destacó Wenceslao Solera del gimnasio Sport Center de Aranjuez que logró el subcampeonato en los pesos superpesados.

VUELTA CICLISTA A MADRID

El día 14 de mayo la vuelta ciclista a la Comunidad sale y regresa a Aranjuez tras un recorrido de 121 kilómetros.

BALONMANO

Se rompió el "gafe"

BM. Apóstol

24

Salesianos

17

Alineación: Andy, Israel, Agus (6), Zugasti (3), David (5), Daniel (1), Navarro (1), Alberto (3), Carrasco (3), Pablo (2), Espada (1), Montes.

Se rompió el gafe con el Salesianos, un equipo que nunca había ganado al BM. Apóstol Santiago.

El equipo visitante aguantó, los primeros minutos, el empuje de los ribereños. Después, el equipo de Quique Villanueva fue imponiéndose en un juego, rápido y de buenas combinaciones. Llegando al descanso con el marcador de 10-6.

La segunda mitad fue más igualada que la primera, donde los ribereños siempre fueron dominadores en el marcador y el equipo de Salesianos nunca puso en peligro la victoria de los locales.

Lo más destacado del partido fue la contundente victoria por 7 goles, ventaja que tienen los de Apóstol Santiago para el partido de la segunda vuelta.

Resultados del C.B. Apóstol Santiago:

Juvenil: BM. Getafe, 20; BM. Apóstol Santiago, 30

Cadete: BM. Apóstol Santiago, 16; San Agustín, 20

La próxima jornada será el próximo 9 de mayo para todos los equipos del CB. Apóstol Santiago.

BALONCESTO

Adiós a una buena temporada

Club Base Alcorcón

91

Basket Hyundai

70

Alineación: Cañizares (6), Andreo (-), Ángel Gómez (24), Coronado (15), Esteban (15), Emilio (2), Moreno (-), Mancheño (4) y De Benito (4).

Último partido de la temporada para los jugadores del Club Basket Hyundai Aranjuez, que acabó en derrota frente al Club Base Alcorcón. La primera parte fue bastante igualada y se llegó al final de los primeros 20 minutos con el marcador de 40-36 a favor de los locales; fue al final del encuentro cuando los jugadores del Alcorcón

comenzaron a marcharse en el marcador gracias a la presión que ejercieron sobre los ribereños.

Al final, el Basket Hyundai Aranjuez acaba en noveno puesto que debe tomarse como bueno, sobre todo teniendo en cuenta las numerosas bajas que ha sufrido el equipo a lo largo de la temporada.

OTROS RESULTADOS

1ª Autonómica Senior

Wander's Velilla, 69; C.B.H. Aranjuez, 48

Junior Preferente

C.B.H. Aranjuez, 76; Olímpico 64, 64

Cadete Preferente

C.B. Móstoles, 45; C.B.H. Aranjuez, 61

CHURRERÍA Y CAFETERÍA

VELOSO

ESPECIALIDAD EN CHOCOLATE

c/ Abastos, 62 Tel. 91 891 29 76 - ARANJUEZ



Cafetería

APARICIO

ESPECIALIDAD: DESAYUNOS CON CHURROS

C/ CUARTELES, 2 - TEL. 892 16 16 - ARANJUEZ



FOTO - VIDEO

C/ Stuart, 52
Tel. 91 892 18 70
ARANJUEZ



Reportajes de Boda

- 60 Fotografías (24x30 cm)
- Grabación en película de video
- 2 Álbumes

TODO 60.000 pesetas

El reportaje lo realizamos en: el domicilio de los novios, Iglesia, Jardín y Salón.

Y si lo deseas, te lo financiamos y lo pagas en diez meses.

¡Recuerda: tú has elegido el día, la iglesia, el viaje, el salón, del mismo modo, tienes derecho a elegir tu fotógrafo

¡QUE NO TE TOMEN EL PELO!

CURSOS

Ayuntamiento de Aranjuez / IMAF

El Ayuntamiento de Aranjuez y el Instituto para la Formación de la Comunidad de Madrid han previsto el comienzo de los siguientes Cursos:

ESPECIALIDAD	Nº	HORAS	ALUMNOS
Especialistas en técnicas de reciclaje de residuos urbanos e industriales	1	260	20
Robótica industrial	1	300	15
Aplicaciones industriales de fibra óptica	1	500	15
Técnico sistemas de fabricación integrada			
CAD-CAM-CIM	1	430	15
Secretaría de dirección	1	630	20
Soldador	1	500	15
Obligaciones administrativas en las PYMES	1	150	20
Técnicas de administración en las pequeñas empresas	1	130	20
Práctica contable administración.	1	120	20
Gestión administrativo-fiscal en las pequeñas empresas	1	110	20

Para más información y preinscripción diríjense al Centro de Nuevas Tecnologías, de lunes a viernes y de 9 a 14 horas.

C/ Infantas, 55 · Tel. 91 892 30 50 · 91 892 31 37

ANUNCIOS BREVES Y CLASIFICADOS

- 01 PISOS - ALQUILER
05 PL. DE GARAJE
09 VARIOS

- 02 PISOS - VENTA
06 LOCALES
10 TRABAJO

- 03 CHALETS
07 PROFESIONALES

- 04 TERRENOS
08 MOTOR

01 PISOS - ALQUILER

Aranjuez. Alquiler Piso 4 dormitorios, piscina comunitaria, Cooperativa Teresa de Avila. 75.000 más comunidad. Tel. 91 8912202. Se alquilan 2 pisos en Toledo, barrio Sta. Bárbara. 2 dorm., salón, cocina, cuarto de estar, despensa y baño. Tel. 925 221578. Se alquilan habitaciones con derecho a cocina. Tel. 91 8918186. Alquiler piso Coop. Teresa de Avila, 4 dorm., 2 baños, garaje, trastero y piscina. 75.000 ptas., más comunidad. Tel. 91 8912202. Aranjuez. Se alquila piso en C/ Virgen de las Nieves. Tel. 91 8912209. Madrid. Se alquila piso con 2 dormitorios. Zona Dehesa de la Villa, bien comunicado. Tel. 91 8920302. Alquiler piso amueblado 100 m2, 2 baños, calefacción. Tel. 970 915 095. Aranjuez. Busco chico para compartir piso. 25.000 ptas/mes. Tel. 630 46 77 70 (tardes). Alquiler piso amueblado. Calefacción tarifa nocturna, 3 dorm., baño, cocina, trastero, salón, con terraza, parquet y garaje. 35.000 Ptas/mes. Ocaña. Se alquila piso eb C/ Foso, 3 dorm., salón, cocina y baño completo. Terraza a C/ Foso. 50.000 ptas/mes. 91 8923734. En Madrid Avd. de Oporto, 44, se alquila habitación con servicio y derecho a cocina. 30.000 ptas., Tel. 91 8910467.

los. 4 dormitorios, 2 baños, gran salón, cocina con terraza. Parquet, calefacción, 5ª planta, amplia terraza en el salón. 20.500.000 ptas. 91 8923734. Se vende piso C/ Ancha particular, nº 4, 2º piso. Económico. Tel. 8924893. Se vende vivienda unifamiliar en Ontigola 140 m2 construidos, dos plantas a estrenar 12.400.000 ptas. Tel. 970 915 095.

Madrid, vendo piso. Zona Plaza España: metro Ventura Rodríguez. C/ Luisa Fernanda. Apartamento 1º int. mucha luz 3 dorm., salón, cocina, baño. 9.800.000 ptas., negociable, 44 m2. Tel. 925 120 396

Se vende piso con trastero en Plaza Conde de Elda. 3 dorm., salón, baño y cocina. 2 A/c., 2 terrazas. Ascensor. 11.000.000. Tel. 91 8923734. Vendo piso, Inasa 20 4º derecha, cocina y baño reformado. Precio 6.500.000 ptas. Tel. 91 3142125. Se vende piso C/ Montesinos, 13, 2 dorm., reformado, baño completo, puertas dobles, cocina amueblada, climatizado. Todo a estrenar. 7.800.000. Tel. 639 712530-925 548147. Se vende piso en la calle Las Cruces, a estrenar, 3 dorm., 55 m2 calefacción, gas natural, plaza de garaje y trastero. Tel. 91 8923755. En Ocaña, vendo piso a estrenar, céntrico, exterior, 90 metros. 3 dormitorios, salón-comedor de 28 metros, baño, aseo, cocina amueblada con terraza y despensa, calefacción y armarios empotrados. Precio 8.500.000 ptas. Tel. 925 121195. Piso nuevo, zona Olivas, 3 dorm., cocina amueblada (vitro-horno), calefacción, garaje, trastero. Puerta blindada. Tel. 91 8924544. Venta piso en C/ Jesús. 4 dorm., salón, cocina, baño y trastero. 8.000.000 ptas. 91 8923734. Venta pisos N. Aranjuez. A estrenar. (3 últimas viviendas). 3 dorm., salón, cocina amueblada, 2 baños. Trastero. 13.000.000. Posibilidad plaza de garaje, en 900.000 ptas. Tel. 91 8923734. Venta piso 2 dorm., contrastero en zona "Las Cañas". Calefacción, paquete, a/c, cocina amueblada. Preciosas vistas. Urge venta. Tel. 91 8923734. Venta piso duplex. 4 dorm., 2 baños, salón, cocina, calefacción por acumuladores. Céntrico, opcional cochera de 16 m2. Tel. 91 8923734. Se vende piso bajo C/ Sol. 3 dorm., salón, cocina y baño. Poca reforma. 7.500.000 ptas. 91 8923734. Se vende piso céntrico C/ Postas nº 65-2º. Exterior. 3 dorm., salón, cocina, baño. Terraza. 9.500.000 ptas. 91 8923734. Se vende piso en Ocaña. 110 m2, más garaje. 4 dorm., salón, cocina, baño y servicio y 2 terrazas. Calefacción central. 8.000.000 ptas. Tel. 925 130854. Se vende piso céntrico de tres habitaciones, salón y cuarto de baño completo. C/ San Antonio, 81 Tel. 91 8922987. A partir de las 19 horas. Se vende 2º piso en Avd. 1º de mayo, Grupo Inasa, 3 dorm., reformado Precio a convenir. Tel. 91 8921515. Vendo piso en C/ del Mar, 3 dorm., baño, aseo, patio, calefacción individual, cocina con electrodomésticos, doble acristalamiento y armarios empotrados. Tel. 91 8924325. Se vende piso, en cuesta de las pérdidas, 5, soleado, calefacción de gas propano, 3 dorm. Tel. 91 8913723 o 892 0148. Urge venta piso bajo colonia Cables, 3 dorm., Tel. 91 8918226. Próxima construcción de viviendas en Aranjuez. C/ Stuart y C/ Infantas, 1, 2, 3 y 4 dormitorios y duplex. Plazas de garaje. ¡Infórmese ya!. 91 8923734.

02 PISOS - VENTA

Se vende piso 3º C/ Stuart, 2 dorm., salón, cocina y baño. Parquet, calefacción. 9.000.000 ptas., 91 8923734. Se vende piso C/ Almansa, totalmente reformado con trastero y ascensor. Tel. 91 8922731. Aranjuez. Piso céntrico, exterior, C/ Foso, 155 m², 6 hab., 2 WC, calefacción y agua caliente individual, parquet y totalmente amueblado. 17.000.000 ptas., Tel. 91 8917447. Se vende piso de lujo de 132 m² en Teresa de Avila, a estrenar, 4 dormitorios, salón, 2 baños, cocina amueblada, piscina, trastero y plaza de garaje. Tel. 91 8910499 - 91 8918154. Venta piso C/ La Sai nº 6. Amplio y luminoso. 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Instalación preparada para gas natural. ¡Solo 7.000.000 ptas! 91 8923734. Se vende piso en "El Vergel". A estrenar. 2 dorm., salón, cocina, baño. Armario empotrado, calefacción. Parquet. Garaje. 91 8923734. Ocasión. Ocaña. Se vende piso bajo, 3 dorm., aseo, baño, salón, cocina, terraza acristalada y despensa con calefacción individual. Puerta blindada y acristalamiento de climait. No necesita reforma, con cochera independiente opcional. Todo 9.250.000. Tel. 925 120579. Se vende vivienda antigua 50 m2 en la calle Almirar, 10 junto a Benetton 4.900.000 Tel. 91 8913359. Se vende piso, a puerta de calle sin patio C/ Calvario, 3. Tel. 91 8911963. Aranjuez. Se vende piso zona centro 70 m². Se puede usar también como local. Tel. 91 8912692. Alicante. Se vende piso 3 hab., urbanización jardines y piscina. 4.500.000 ptas., Tel. 91 8913670 - 909 258 175. Atención. Ocasión en Ocaña, se vende piso bajo de 90 m² con pocos años de construcción, 3 dorm., baño, salón, aseo, cocina, con terraza y despensa, con calefacción individual, puerta blindada y acristalamiento de climait, cochera independiente cerrada. Todo por 8.700.000 Tel. 925120579. Se vende duplex abuhardillado C/ Montesinos, 3 hab., dos baños cocina amueblada. 12.700.000. Urge venta. Tel. 909 151265. Ocasión. Se vende piso con o sin muebles. Económico. Tel. 91 8916291. Vendo piso en c/ San Isidro, nº 25, llamar al Tel. 91 8917891-91 8914664. Vendo piso, en C/ Virgen de las Nieves, reformado, todo exterior, 3 dorm., gran terraza. 1.900.000 + 38.000 ptas/mes hipoteca. Tel. 91 8090031. Seseña Nuevo. Se vende casa amueblada de 2 plantas, 4 dorm., salón comedor, cocina, baño y hall, calefacción, patio de 100 m² garaje para 3 coches da a 2 calles. Precio 12.500.000 Tel. 91 8936155. Se vende piso 110 m2, salón comedor, 4 dorm., cocina amueblada, gas natural, cuarto de baño y aseo, 3 terrazas, gran terraza, armarios empotrados, céntrico. Tel. 91 8910405-91 8911619. Se vende piso 110 m2, salón comedor, 4 dormitorios, cocina amueblada, gas natural, cuEntro de baño y aseo. 3 terrazas con toldos, muy soleado. Buenas vistas. Armarios empotrados, uno compuesto de espejos. Silo céntrico. Tel. 91 8911619. Se vende piso C/ Infantas 2 dormitorios, salón-comedor, cocina amueblada y electrodomésticos, despensa, baño, bomba de calor. Tel. 907155660. Aranjuez, vendo piso bajo con patio, zona Las Cañas, 3 hab., parquet de espiguilla, armarios empotrados y forrados en madera, acumuladores de calor, cocina amueblada, puerta blindada rejas en ventanas y cristales en climait. 13.500.000 Tel. 91 8920660, mediodía y noches. Venta piso en el Pinar. 4 dorm., 2 baños, salón, cocina amueblada con terraza. Armarios empotrados. Calefacción. Ascensor. 16.300.000 91 8923734. Se vende precioso piso reformado. 80m2. 2 dorm., con a/c, salón con terraza, cocina amueblada con terraza acristalada, baño completo. Parquet. Calefacción. 9.200.000 ptas ¡Para entrar a vivir!. 91 8923734. Se vende piso céntrico en C/ Abas-

03 CHALETS

Ontigola. Vendo bonito chalet 180 m2 edificados y 2.000m2 de jardín. Tel. 91 8917355-925127133. Particular vendo o permuto chalet en Ontigola por piso en Aranjuez. Tel. 8924134. A partir de las 22.30. Ciruelos. Vendo casa 330 m² a 3 calles. Oportunidad. 6.700.000 ptas. contado. Tel. 8912181-908214181. Valdemoro. alquila chalet pareado, 5 hab. 2 WC y aseo. Amplio jardín, garaje dos plazas. Amueblado lo básico. Calefacción gas natural. Tel. 91 8924274. Ocasión. Ocaña, urge venta de precioso chalet de lujo en la mejor zona residencial. Construcción terminada abril 98, 2ª fase 286m², 15.100.000 pta. Razón tel. 91 8915444. Chinchón, mismo pueblo pequeña urbanización con piscina garaje y trastero adosado, 2 plantas, 3 dormitorios. Construcción nueva. Precio anterior 15 millones rebajado a 14. Entrada 4.500.000 ptas., resto 9.500.000 aplazado urge venta. Tel. 91 8935163-91 8933174. Seseña nuevo, vendo chalets, 4 dorm., garaje, jardín, calefacción gas-oil, cocina amueblada, precio 12.250.000 Tel. 91 8936608 - 909 97 44 09. Vendo chalets en Seseña Nuevo, 110 m2 habitables y 90 m2 de parcela, 4 dorm., 1 aseo, 1 baño completo, calefacción gas-oil, y garaje. 12.500.000 ptas. Tel. 91 8936476. Chinchón mismo pueblo, pequeña urbanización con piscina, garaje y trastero, adosado dos plantas, construcción nueva poco tiempo habitado precio 14.500.000. Si se vende en octubre se rebaja 500.000 ptas del precio indicado. Urge venta por enfermedad. Tel. 91 8935163.

Se vende chalet en Noblejas de 190 m2 habitables, dos plantas, 3 cuartos de baño sótano, parcela, garaje, y terraza. Tel. 925 141074. Se alquila chalet amueblado, en el Pinar de Aranjuez con vistas al Deleite. Tel. 91 8920452. Venta chalets adosado en "Jardín Narváez". 3 plantas, 4 dorm., salón, gran cocina, 2 baños completos. 80m2 diáfanos de garaje con bodega y despensa. Mármol en toda la vivienda, calefacción, a/e forrados y vestidos... Calidad y confort en una de las mejores zonas residenciales de Aranjuez. 26.000.000 ptas. 91 8923734. Venta chalet en casco urbano de Ontigola. 3 dorm., 2 baños, gran salón, amplia cocina amueblada. calefacción. Garaje. Patio. 15.000.000 ptas. Tel. 91 8923734. Se vende apartamento en la playa de Bellreguard, 1ª fila. Tel. 91 8922715. Vendo o alquilo chalet en Ontigola Carmen Gil Tel. 91 8920644 ó 8922005. Ciempozuelos, mismo pueblo urbanización con árboles, plantas y gran piscina. Adosado 2 plantas y buhardilla, 3 dorm., calefacción, patio ajardinado. Para entrar a vivir. 15.000.000 91 8935163. Chinchón casco urbano, adosado, 3 dorm., armarios empotrados, cocina amueblada salón 22 m² pequeño patio, piscina comunitaria, plaza de garaje y trastero. 14.500.000. 91 8935163. Se alquila apartamento en Calpe (Alicante). Meses de mayo, junio y agosto. Situado en el pueblo y a 100 metros de la playa. 2 hab. terraza. Tel. 91 8922979.

04 TERRENOS

Venta de fincas rústicas, (regadío y secano de 7.500 m², 800.000 pts.; 14.720 m², 1.300.000 pts.; olivar, 400.000 pts.; 2.500 m² olivas y viñas, 750.000; 9.250 m² 1.100.000 ptascon árboles. Tel. 91 8912800. Se vende finca de regadío en "Las Infantas". 37.380 m². Con casa de 3 hab., salón, cocina, baño y 2 garajes. Agua, luz y calefacción de gas-oil. Tel. 91 8923734. Se venden fincas rústicas. Secano y regadío. Precios muy interesantes. 91 8923734. Urbanización Nuevo Chinchón, vendo dos parcelas nº 112 de 1.215 m2 y nº 113 de 1.270 m2, tienen pinos bien situadas y todos los servicios a la puerta. Están escrituradas. Tel. 91 3282830 de 16 a 22 h. Se vende fincas de regadío de 2.500 m² junto a Ciudad de las Artes. Desde 4 millones. Tel. 619 274638. Se vende terreno en urbanización en Ciruelos, 500 m2 a 6.300 m2. Tel. 91 4078250. En Ontigola y Ciruelos y próximo Autovía Aranjuez Ocaña, cerca Restaurantes Tres J.J.J. Rústicas con olivos y agua y sin olivos, de 2000 m2, desde 250.000 ptas., y en Ontigola, solar 85.000 m2. Tel. 91 8912181 - 609 15 06 04. Se vende una parcela de tierra urbanizable 7.200 m2, en la Rotonda, ctra. de Ciruelos Provincia de Toledo. Precio a convenir. Tel. 925 154062. Llamar por la noches de 8 a 10.

05 PL. DE GARAJE

Se vende cochera independiente, ca. C/ Abastos frente ambulatorio, 15m2, con planta superior. Tel. 91 7921171. Se vende plaza de garaje Avd. Plaza de Toros, 63. Tel. 91 8914230. Venta de tres últimas viviendas plazas de garaje en C/ Concha. Desde 1.350.000 ptas. Céntricas. Entrega mayo'99. 91 8923734.

06 LOCALES

Aranjuez. Se alquila local comercial (planta baja + sótano) de 854 m² en c/ La Rosa. Posibilidad de alquileres parciales. Tel. 91 8923734. Aranjuez. Se alquila local C/ Las Flores nº 20. 109 m² más patio de 12 m² Posibilidad negocio de hostelería. Tel. 91 8923734. Aranjuez. Se alquila nave industrial en casco urbano de Aranjuez. 2 entradas 250 m². Precio muy interesante. Tel. 91 8923734. Aranjuez. Se alquila/vende local en C/ Santa Inés. 187 m2. Posibilidad de arrendamiento con opción de compra. 2 accesos con amplia entrada para vehículos. Tel. 91 8923734. Aranjuez. Se alquila local en Las Aves. Muy buena situación. 133 m², con entradas y escaparates a Plaza de Martín Pescador y Avd. de Loyola. Acondicionado para cualquier tipo de negocio. Con posibilidad de alquilar la mitad del local. Tel. 91 8921588. Alquiler almacén o trastero 12.000 ptas/mes. Tel. 91 8912800. Alquiler nave 900 m2 bien comunicada amplio aparcamiento y precio económico. Tel. 91 8910430. Se alquila nave comercial de 80 m2 con oficinas y servicios, en Toledo. Tel. 925 221578 Villasequilla. Se vende nave de 800 m2 con solar de 4.000 m2. Precio 10.500.000 ptas. Tel. 925 154438-91 3994181. Se alquila local en Villacañales, reformado, ideal para oficinas o sucursal de banco, caja de seguridad ya instalada, 80 m2, Ctra. Chinchón, 44. Tel. 91 8938277. ¡Atención! se alquila local de 340 m2, casi 30 metros de fachada. Totalmente acondicionado para actividad comercial. 2 puertas, 6 escaparates, almacén

con doble techo, climatizado, aseos, cierras metálicas en puertas, sistemas de alarma. En zona de expansión comercial. 91 8923734. Venta de locales C/ Foso (zona "Las Cañas). 52 m2. 5.250.000 ptas., 70 m2. 6.825.000 ptas., 106 m2. 9.975.000 ptas... posibilidad de unión. Edificio nuevo. Aproveche esta magnífica oportunidad. 91 8923734. Venta de 2 locales en C/ Foso esq., San Pascual, 130 m2; 17.000.000 ptas., 86 m2: 11.000.000 ptas. Edificio nuevo. 12 últimos locales! 91 8923734. Alquiler o vendo bar La Ventana C/ 1º de Mayo nº 17. Tel. 91 8911478-649213369. ¡Atención! venta de última vivienda en C/ Eras. Entrega mayo'99. 2 dorm., salón, cocina y baño. Calefacción, céntrico 8.800.000 ptas. Tel. 91 8923734.

07 PROFESIONALES

Administradora de fincas, col. 7140, se ofrece para com. de vecinos y fincas rústicas en Aranjuez y comarca. Cristina. 9 18915375. Tardes. Veterinario: Julián Jiménez del Cerro. Cgdo. 2774. Tel. 8925315. Urgencias. Tel. 908 714545. Clínica Veterinaria Aranjuez. Abierto mañana, tardes, sábados mañana. Ecografía, rayos X, hospitalización, complementos, peluquería. C/ Olmos, 3. Tel. 91 8924116. Urgencias 24 h. Tel. 907 707578. Licenciada da clases EGB. Bachillerato y francés, preguntar por Susana. Tel. 91 8921569. Se ofrece electricista oficial de 2º 10 años de experiencia en todo tipo de instalaciones. Luis Yuste Tel. 91 8920473. Titulada en magisterio da clases particulares de EGB, ESO, latín 2º BUP, ortografía y gramática de EGB, ESO y BUP. Tel. 91 8913572. Licenciada con experiencia da clases particulares a domicilio de primaria y ESO. Tel. 907-344676. Escaparartista, experiencia. Tel. 919 335984. Contactar con María Quiroga. Inglés. Profesora nativa con amplia experiencia se ofrece para dar clases a domicilio, empresas y/o guarderías zona sur de Madrid. Tel. 91 8947309. Profesora de instituto, imparte clases particulares de matemáticas, física, química, biología. Todos los niveles. Tel. 91 8925357. Se ofrece fontanero instalador de gas IG II calefacción y agua caliente. Tel. 91 8912741. Fotografía, se realizan books para modelos, publicitarios, teatrales, etc. Tel. 619 335984. Se hacen todo tipo de trabajo de fontanería, presupuesto sin compromiso. Tel. 617 85 11 31. Fontanero se ofrece pra reparaciones e instalaciones de fontanería. Tel. 91 8920129.

08 MOTOR

Se vende Rover 220 GTI 16 V. 66.000 Km, todos los extras. 1.300.000. Tel. 939 162286 Vendo Alfa Romeo. Precio aproximado 300.000. Tel. 91 8939137. Se vende Cagiva 125 roja, pocos kilómetros. Siempre en garaje. Revisión recienpadsada. Seguro hasta marzo. 150.000 ptas., negociables. Tel. 91 8910537. Vendo Land Rover Mod. 1.300, carga útil 1.500 kg., revisado y garantizado por 5.000 m., precio 500.000 ptas. Tel. 925 300273 noches. Se vende Super 5GTS, gris plata, en muy buen estado, económico. Tel. 91 891 16 15. José Antonio Sánchez. Se vende Aprilia Versic 75 TO-W año 95. Seminueva Mejor Veria. Kil. Tel. 925 130342-925121234. Se vende Saab Toledo 1.8 i GLX gasolina, aire acondicionado, elevavallas, cierre centralizado, dirección asistida, faros antiniebla, 57.000 Kms., matrícula M-SK 1.550.000 ptas. Tel. 91 8925301.

09 VARIOS

Consulta médica de masajes (dolores, mareos, lumbago, contracturas, etc.) C/ Hospital 1, bajo A. Tel. 91 8924417. Se vende acuario completo 120 litros y regalo uno de 40 litros también completo. Tel. 91 8921744. Extraordinarios cachorros pastores de Brie. Delensa, belleza, inteligencia. César Augusta. Tel. 978 701256. Se venden 2 consolas de juegos portátiles, con un juego cada una. Tel. 91 8925404. Se vende equipo de fax Ricoh, poco uso y muy bueno de precio. Tel. 91 8923702. Se dan clases de italiano. Gramática y conversación, título CILS. Tel. 929 155414. Se vende amplificador ONKIO 50 W. 20.000 pts.; dos pantallas ACUSTICCONTROL (Cañeras) de 300 W. 50.000 pts.; un billar americano 90.000 pts. Tel. 91 8920224, a partir de las 8 tarde. Se imparten clases de primaria y secundaria económica. Tel. 91 8913431. Se venden 2 mostradores de madera blanca con cristalería y 10 estanterías de cristal con barras de aluminio. Estantería 10.000, mostradores 20.000 unidad. Tel. (925) 120696. Vendo salón comedor con vitrina, aparador, mesa de cristal con 6 sillas, precio a convenir. Tel. 91 8947085. Se venden cachorros de Rottweiler, varios campeones del mundo en su pedigríe. 95.000 pts. Tel. 929 020 919. Se vende, guitarra electrónica marca ac-

demy. 35.000 ptas., Poco uso. Tel. 918918674. Cachorros pastor alemán excelente pedigríe, vacunados y desparasitados. Tel. 921470275. Vendo libros 2º de E.S.O. Doménico Scarlatti (muy buen estado). Tel. 91 8923576. Se vende habitación infantil, cuna viaje, coche niño. Tel. 925 142193. Vendo ordenador 486 DX 33 Mhz., completo de mesa impresora matricial. Precio 40.000 ptas. Tel. 91 8916311. Vendo equipo de música Technics SC-CH510, CD, doble pletina, radio, ecualizador, mando a distancia, modular. Tel. 925 121232. Se vende mobiliario de Oficina y Escolar. Tel. 91 8913513. Ofrezco jaulas a cambio de canarios de este año. Teléfono de contacto 91 8912410. Antonio. Se vende silla de automovil de bebé nueva. Y silla de mesa de bebé, conjunto de edredón de cobre cabeza azul y blanco. Precio a convenir. Tel. 91 8917359. Raquel. Urge vender enseres de casa por traslado. Tel. 81 8921867. Vendo recibidor y armario de dormitorio con puertas correderas y 3 lunas. Todo nuevo. Precio muy interesante. Tel. 91 8914925. Busco familias interesadas en alojar franceses. Ciempozuelos y Aranjuez. Tel. 91 8928333. Se vende una abonadora de tirar azul, dos motores diler de sacar agua, un remolque basculante, que bascula para todos los lados y dos topes. Tel. 619 805094. Vendo abrigo de piel de camello, color marrón, forro y cuello de piel 75.000 Tel. 925 147257. Próximamente, en Aranjuez, apertura de Escuela de dibujo, pintura y manualidades "Tus Manos" clases para niños y adultos. Se vende ordenador 486, DXT 33 Mhz, con monitor de 15", teclado y ratón. 35.000 ptas., Tel. 91 8911309, contestador. Busco hembra para un perro mezcla de yorsey alto, medio metro. Tel. 925147257. Por traslado vendo mueble por módulos, 3'80 ts., armario, dormitorio 4 cuerpos, mesa fumador, 2 cabeceras, cama y varios muebles auxiliares. Buen estado. Económicas oportunidad Tel. 91 8910966 a partir de las 20.00. Se vende curso multimedia, de guitarra y matemáticas de COU. Mañanas Tel. 91 8916329. Vendo muebles seminuevos por traslado. 91 8911234-91 8923971.

10 TRABAJO

Señora portuguesa con 42 años. Busco trabajo para cuidar anciano o limpiar casa. Tel. 91 6432785. Se ofrece persona responsable con titulación en auxiliar de clínica, para cuidar enfermos/niños/ ancianos. Tel. 91 8913161 (noches). Chica se ofrece como asistente de hogar. Tel. 91 8915104. Se ofrece señora por las noches para compañía o cuidado de personas mayores. Mari Carmen. Tel. 91 8922191. Se ofrece señora para cuidar ancianos o niños, noche y día. También para asistente de hogar. Tel. 91 8921567. Se ofrece señora para limpieza de escaleras o de hogar, sólo tardes. Tel. 91 8913672. Me ofrezco para cuidar niños o para trabajar en casa, tengo título de puericultora, tardes. Tel. 91 8917359, Raquel. Por las mañanas. Canguro: se ofrece para cuidar niños, hasta 5 años. Tel. 91 8924211. Se ofrece chica como relaciones públicas y recepcionista. Tel. 91 8912590. Auxiliar de enfermería se ofrece para cuidar niños o personas mayores. Tel. 91 8912727. Tapicero. Tel. 91 8917595. Señora joven se ofrece como canguro o para trabajos de limpieza. Tel. 91 8923744, Encarna. Se ofrece mujer para limpieza de oficinas, escaleras. Cuidado de niños. Tel. 91 8921761. Jardinero con experiencia se ofrece para mantenimiento de comunidades y particulares. Tel. 91 8925163 (noches). Negocio en expansión. Busco distribuidores independientes para productos ecológi-

cos de limpieza, alta cosmética, alta bisutería, salud, telefonía móvil Tel. 909 478610. ¡Animale! Se necesitan vendedores/as y delegados/as para la venta de productos nuevos. Altas comisiones. Tel. 925 204421. Se ofrece señora para limpieza de hogar y escaleras, para cuidar ancianos día o noche. Tel. 91 8920355. Programador técnico busca trabajo Tel. 91 8923207. Administrativa y secretaria busca trabajo Tel. 91 8923207. Se ofrece distribución de publicidad, buzones, etc... en Ciempozuelos y comarca. Llamar al Tel. 91 8931017. Preguntar por Gema. Se ofrece conductor todos los camets. Tel. 91 8923401. Preguntar por Manolo. Profesor de matemáticas imparte clases. Todos los niveles. Tel. 91 8924073. Dependienta con experiencia busca trabajo. Tel. 910 018033. Chica de 21 años con título de auxiliar de clínica y enfermería, se ofrece para hospitales, residencias, clínicas y apoyo a enfermos y ancianos. Aranjuez y provincia de Toledo. Tel. 91 219793. Me ofrezco como conductor, todos los carnets, poca experiencia. Dispuesto a trabajar gratuitamente hasta adquirir experiencia. Tel. 91 8917133. Se ofrece chica para cuidar niños, con buenas referencias, o limpieza de casas por horas o meses, oficinas, escaleras, etc. Tel. 91 8917100. Preguntar por Belén del Val. Se necesita persona interna para señora mayor. Tel. 91 8921270. Se ofrece señora para cuidar ancianos, niños, limpieza de hogar. A cualquier hora mucha experiencia. Tel. 91 8911152. (Noches). Se necesita camarera, simpática y de buena presencia para discoteca. Tel. 925 130 323. Se ofrece señora para labores de casa, ciudado de niños y ancianos, etc. Tel. 91 8922715. Me ofrezco como conductor de camiones, poseo carnet de primera. Conocimientos en cerrajería, fontanería y toda clase de soldaduras. Tel. 925 154942. Se busca camarera para discoteca en Seseña Viejo. Tel. 689 02 09 74. Mesón Yelinos necesita personal para cocina, (sólo femenino), interesadas llamar al Tel. 91 8916757. Se ofrece sueldo fijo y Seguridad Social. Se ofrece mecánico conductor, 27 años, con permiso de conducción clase B, C, D, E, con experiencia profesional en ambos oficios. Preguntar por Jesús Joaquín Medrano Tel. 639 317437. Llamadas a partir de las 18'00. Se ofrece chica de 27 años, responsable para cuidar niños por las tardes en Aranjuez y Ocaña Tel. 629 387381. Se necesitan vendedores de joyería. Altas comisiones. material gratuito. Tel. 91 8921242. Licenciado en Filología inglesa y maestro da clases de inglés a domicilio, años de experiencia. Tel. 91 8918880. Me ofrezco como jardinero, guarda de fincas, o similares. Interesados llamar al Tel. 91 8921761. Se precisan señoras con remalladora para trabajar en casa (coser bolsillos, puños... interesadas dirigirse a carrera de Andalucía nº 28 Tel. 91 8920394. Se ofrece fontanero instalador de gas, agua caliente y calefacción. 91 8922741.

¿Quieres dar una fiesta inolvidable a tu hijo?. ¡No lo dudes! Te ofrecemos: Payasos, juegos, magia... para fiestas infantiles, cumpleaños y comuniones. Llámamos sin compromiso alguno al teléfono: 891 75 33

API nº 1207 RIBERCASA INMOBILIARIA COMPRA, VENTA Y ALQUILER DE PISOS, CHALETS, LOCALES, NAVES Y FINCAS RÚSTICAS Asesoramiento jurídico y fiscal Gestionamos su hipoteca Tenemos su apartamento, chalet o bungalow en la playa a los mejores precios (Guardamar, Torrevejeja...) RIBERCASA INMOBILIARIA C/ Abastos, nº 42, 1ª Dcha. ARANJUEZ - Tel. 892 37 34 Junto a la Plaza del Ayuntamiento



ARANFAUNA
COMPRUEBA NUESTRAS NUEVAS OFERTAS

- PIENSOS Y COMPLEMENTOS PARA MASCOTAS
- PECES TROPICALES, ACUARIOS Y ACCESORIOS.
- PERIQUITOS, LOROS, CANARIOS, JAULAS ETC...

C/ GOBERNADOR, 34
ARANJUEZ - TEL. 891 20 52




CLINICA VETERINARIA POSTAS
URGENCIAS 24 H.
Consulta, Rayos X, Cirugía, Baño, peluquería, hospitalización. Y complementos
Todo lo que tu mascota necesita
Abierto mañana y tarde

C/. Postas, 59 - Tel. clínica: 8925315
608 714545
E-mail: cvpostas@arrakis.es



CLÍNICA PODOLÓGICA JESÚS M. TOLEDO

Atención integral del pie
Plantillas ortopédicas,
papilomas, uñas encarnadas

C/ Ancha, 15 - ARANJUEZ - Tel. 892 00 49 (Cita previa)

ANUNCIOS BREVES Y CLASIFICADOS EN:
el Espejo
Calle Capitán, 61
2º piso; portal 2
Tel. 91 892 22 28

SUPERVENTAJOSO
Se vende finca rústica en Soto El Parral, frente a la Casa del Reloj 7.000 m² precio 6.500.000 ptas
Tel. 607 083925

Se ofrece chica para limpieza de hogar o para cuidar niños, a poder ser en Ontígola. Llamar al teléfono:
(925) 14 21 24

EMPRESA DE ARANJUEZ
necesita personal con conocimientos en informática y contabilidad. Enviar CV antes del 5-4-99 al apartado de correos 267 Aranjuez Madrid. Todos los CV serán tratados con total confidencialidad y serán contestados

SISTEMAS ELÉCTRICOS AUXILIARES

- Instalaciones de Porteros y videoporteros
- Alarmas y circuitos cerrados de TV
- Control de Accesos
- Sonido ambiental
- Automatismos y antena de TV.

Teléfonos: 91 891 87 03 · 629 16 81 08

CLINICA VETERINARIA ARANJUEZ

Abierto mañana y tarde, sábado sólo mañana

URGENCIAS 24 h.
Tel. 607 70 75 78

Ecografía - RayosX
Hospitalización
Complementos
Peluquería
C/ Olmos, 3 - ARANJUEZ
Tel. 91 892 41 16



TECKNOMEDIA
DUPLICACIÓN DE CD'S TODOS LOS FORMATOS



IVA INLUIDA
PRECIO POR CANTIDADES

91 891 24 79 Avd. Cuesta de las Perdices, 14
WWW.TECKNOMEDIA.COM

NISSAN

AUTOMOCION DIAZ
Ctra. de Andalucía
Km 44.300
Tel. 8913140 - 32 40
¡¡¡Descuentos especiales!!!

Renault Trafic	550.000
Ford Orión	325.000
Seat Ibiza	335.000
Nissan Micra D. Km0	1.380.000
Vanette Cargo 5P a/a	1.850.000
Nissan Primera 1.6 a/a	2.175.000

Alquilo piso amueblado en Madrid zona Manuel Becerra. Interesados llamar al teléfono
91 892 36 64

Empresa situada en Aranjuez necesita cubrir 2 puestos de comerciales para comarca 1/2 o jornada completa, Seguridad Social, fijo, gastos pagados, comisión Teléfono de contacto:
91 891 82 37 de 9,30 a 14,00
Atiende Srta. Eva.

OCASIÓN.
Se vende casa reformada en Ontígola 2 hab.m salón, cocina, cuarto de baño, armario empotrados 5.500.ptas.
Tel. 925 14 21 04.

SE NECESITA ASESORA DE BELLEZA.
Intersadas llamar a los teléfonos
639 28 54 08
ó **91 610 74 69**

DAEWOO

DITURAUTO, S.A.
Ctra. Andalucía km. 44
Tel. 892 34 99

Renault 19	655.000
Nissan Primera	765.000
Renault Clio	475.000



Proyectos de decoración
cortinas, estores, edredones
alfombras, mueble tapizado
forja, papeles pintados.

Presupuestos sin compromiso
Financiamos sus compras según sus necesidades

Luz de Luna · c/ Almíbar, 5 · Aranjuez 28300 · Tel. 91 892 29 10





Bienvenido Mr Berlanga.- Cinecito, la mascota del cine español, dio la bienvenida a quienes, en la tarde del jueves 29 de abril se dieron cita en la inauguración de los Multicines Berlanga en lo que resultó ser, además, el homenaje a un director de toda la vida, Luis G^a Berlanga, que se mostró agradecido aunque reconoció que dar su nombre a los Multicines le pone "los pelos de punta" por lo que presupone de anticipación a la jubilación. Justina, propietaria de Multicines Berlanga, comentó que uno de sus objetivos es acercar el cine al mayor número de público posible y satisfacer todos los gustos, de ahí que quiera que los Multicines sean un lugar de encuentro para todos los ribereños. El director de películas como "Plácido" o "Bienvenido Mr. Marshall", García Berlanga, fue condecorado con la medalla de plata del cine, que también fue otorgada a su amigo, el actor José Luis López Vázquez que no quiso perderse el evento en Aranjuez. Berlanga dio muestras de agradecimiento y con humor se refirió a sus problemas de ciática, eso sí, la ciática no fue suficiente para rechazar la propuesta de la propietaria de los cines de realizar la premier de su película «París-Toumbougtú» en Aranjuez, de la que en breve se dispone a hacer la promoción. Para que se pudieran comprobar las ventajas de Multicines Berlanga se hicieron unas pruebas de sonido y se proyectaron las seis películas que estaban en cartelera de forma gratuita.

CINE

Aranjuez

Multicines Berlanga.
Centro Comercial Príncipe. Almansa.
Programación del 30 de abril al 6 de mayo:

Sala 1
Acción civil
Sala 2
The faculty
Sala 3
Plunkett y Maclean
Sala 4

Muertos de risa
Sábados y festivos, 5 y 7.30 tarde:

Celebrity.
Sala 5:
Sábados y festivos, 5 tarde:

Babe, el cerdito en la ciudad.
Horario normal:

Shakespeare in love.

Sala 6
Mensaje en una botella

Horarios:
Sábados y festivos: 17, 19.30 y 22.30
Sábado madrugada: 12.50 noche
Laborables: 19,30 y 22,30h

Multicines Aranjuez
Programación del 30 de abril al 6 de mayo:

Sala 1
Afflicción
Laborables: 18'45 y 20'45 h.
Sábado: 18'45, 20'45 y 22'45 h.
Domingo: 16'45, 18'45 y 20'45 h.

Sala 2
La novia de Chucky
Laborables: 19'15 y 21'15
Sáb.: 19'15, 21'15 y 23'15
Dom.: 17'15, 19'15 y 21'15

Cine Aranjuez (C/ Stuart, 51)
Como caído del cielo
Laborables: 19'00 y 21'00
Sábado: 19'00, 21'00 y 23'00
Domingo: 17'00, 19'00 y 21'00
Teléfonos del Cine: 91 8910602
91 8910554 / 91 891 1710

CONFERENCIAS

Aranjuez

Viernes, 7 de mayo a las 19,30h:
Charla-coloquio **Los jardines de Aranjuez**, a cargo de Fernando Durán.
Locales de CCOO en la Carrera de Andalucía.

Domingo, 9 de mayo, a las 11h. en Los Chinescos, del Jardín del Príncipe:
Recorrido Botánico. Historia y vegetación. Con el Grupo Ecologista Turón.

Martes, 11 de mayo, de 9,30 a 11h. y de 11,30 a 13h:
Ciclo «Amando, respetando». **Respetando a los animales de compañía**, por la Sociedad Protectora de Animales y Plantas de Madrid.

MÚSICA

Aranjuez

Jueves, 6 de mayo, 20h.
Concierto de guitarra por Eduardo Daro-Francés Sanz. Aula de Cultura de Caja Madrid.

Sábado, 8 de mayo, 20h:
Actuación del grupo **Modern Sax Quartet y Pedro Iturralde.**
Auditorio Joaquín Rodrigo. 500 ptas.

EXPOSICIÓN

Aranjuez

Del 25 abril al 14 de mayo:
Cuatro miradas.
Sala Juan de Villanueva, de lunes a viernes, de 18 a 21h.

Del 11 de mayo al 11 de junio:
Exposición homenaje Antonio Saura. Lunes a sábado, de 17 a 21.

TEATRO

Aranjuez

Viernes, 30 a las 19h:
Festival de humor Boni i Caroli. Malabaristas sobre ruedas.
Auditorio Joaquín Rodrigo. 300 ptas.

Domingo, 9 de mayo, 20h.
Muestra de **Teatro Escolar.** Auditorio Joaquín Rodrigo.

CURSOS

Días 7, 8 y 9 de mayo:
III curso de gaita charra, a cargo de José Ramón Cid. Organiza: Aljibe. En la granja escuela La Chimenea. 15 horas lectivas. Información y reserva de plazas: Tel. 91 614 36 93.

Los sábados 8, 15, 22 y 29 de mayo y 5, 12, 19 y 26 de junio, de 9 a 13.30h:
Curso sobre formación de nuevos empresarios. Curso práctico de 36 horas dirigido a creadores de nuevas empresas y a jóvenes emprendedores titulados. Información e inscripciones: Delegación en Aranjuez de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid, C/ Capitán, 23, bajo. Tel: 91 891 03 96.

FERIAS

Chinchón

Sábado, 8 y domingo, 9 de mayo, 5^a
Feria del Anís y del Vino.
Desde el sábado a las 13h hasta el domingo a las 20h. Bonita fiesta.

CONGRESOS

Días 5, 6 y 7 de mayo:
I Congreso Internacional de Empleo Juvenil. Auditorio Joaquín Rodrigo.

PRÓXIMA APERTURA
FIESTA INAUGURACIÓN
CON ACTUACIÓN MUSICAL
2^a Copa gratis

BAR LAMBDA

Ctra. de Madrid, nº 7 - Tel. 91 891 82 35

Vinos y cervezas
Tapas variadas
aperitivo especial
sábados y domingos
Celebraciones
y fiestas privadas

HISPA SEDE, S.L.
ASESORAMIENTO Y DEFENSA
CONTABLE - FISCAL - JURÍDICO - LABORAL

**DECLARACIÓN DE RENTA
Y PATRIMONIO 98**

C/ Concha, 23 - 28300 ARANJUEZ - Tel., y Fax: 801 10 57

Repuestos
MOLHUR

ACCESORIOS DE AUTOMÓVILES Y AGRÍCOLAS

ACEITES DE TODAS LAS MARCAS DESDE
1.400 PTA., LATAS DE 5 LITROS

BATERÍAS DESDE 5.000 PTA. MARCAS TUDOR Y SPARTA

C/ ALMÍBAR, 145 - TEL. 91 891 05 77 - 28300 ARANJUEZ

DESINSECTACIÓN - DESRATIZACIÓN

¡¡Exterminación Inmediata!!

URIDOS S.L.

EN C/ DELICIAS, 39 Tel. 91 891 81 28 - ARANJUEZ

LIMPIEZA RIBEREÑA

Servicio de limpieza y Mantenimiento de Edificios y Locales

C/ Alpajés, 33 · Tel. 91 891 05 52 · 28300 ARANJUEZ

CAFETERÍA ARANJUEZ

Desayunos, meriendas
aperitivos variados
menú diario

C/ Abastos, 118
Tel. 892 13 71 - ARANJUEZ



Todo el **estilo**
desde cualquier **punto**

Disfruta de toda la moda en gafas de sol.
Y ahora, gafas de sol graduadas...

desde sólo **8.900** ptas.

MULTIOPTICAS RIBOLEN
Nº 1 EN SERVICIOS OPTICOS
Stuart, 13 - Tel. 91 891 74 80 · Gobernador, 56



Un año más, un arruga más; el día 30 de abril esta rubia peligrosa cumple un abril más. Muchas felicidades de tus compañeros de fatigas. También te felicita la pequeña Andrea.



Felicidades a Roberto Ortega Seguido. Cumple dos añitos el día 28 de abril. Le felicitan sus papás, Jesús y Merce, sus abuelos, tíos, primos y todos sus vecinos. Felicidades.



Zaida, cumple 13 años el 28 de abril. La queremos felicitar sus amigas, Bea, Laura, Alba, Noelia y Sandra. ¡Ah! también te felicita tu "amigo" Dani. Que pases un buen día con todos nosotros.



Inés Martínez, que hace su Primera Comunión el domingo día 2 de mayo, celebra su cumpleaños sólo unos días después: el 8 de mayo. Le felicitan sus padres y su hermana.



**Pinturas
Comercial García
de Aranjuez, S.L.**

Venta de pintura industriales y decoración al por mayor y menor
Venta de toda clase de herramientas
Pistolas, compresores etc.

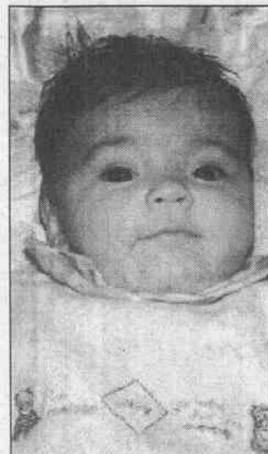
C/ San Pascual, 89 - Tel. 892 20 30



**MUEBLES DE ESTILO
TRESILLOS
LÁMPARAS
MURALES
DORMITORIOS**

MUEBLES MIGUEL BAQUERO

C/ Abastos, 154 - 28300 Aranjuez - Tel. y Fax 891 15 93



Felicidades a la preciosa y pequeña Miriam en su tercer cumpleaños, de parte de sus padres, de sus abuelos, de sus tíos y de sus primos Josué, Paula, Javier y Aitor.



A Samuel le felicitan su hermano David y sus padres en el día de su 9 cumpleaños. ¡Ah! Que se te pase el mal genio que tienes con tu fiesta. Ya sabes... ¡Ah!, muchas felicidades.



Pa el "Pegcaño" más difícil de "Pegcar" de esta primavera y que no tiene un pelo de tonto, todos tus amigos del "Ven Aquí" te felicitan por cumplir taitantos tacos el 30 de abril. Muchísimas felicidades de parte de todos nosotros.



Este chaval que se llama Rubén cumple 9 años el día 4; le desean muchas felicidades sus padres, sus abuelos, sus tíos y primos, en especial su hermano Diego, su prima Lucía y su tío Titi. Que cumplas muchos más.

Marisquería VIENA

Gran variedad en toda clase de mariscos y tapas variadas

Mariscada 2 personas
(Bigaros, pechos, nécoras, gambas, langostinos, buey o centollo, 2 cigalas y 4 langostinos a la plancha)

4.500 pta.

Parrillada 2 personas
(Bogavante o langosta, carabineros, cigalas, langostinos, gambón y mejillones)

5.500 pta.

C/ Almíbar, 157 - Tel. 91 892 48 54 - Aranjuez

MÚSICA PARA BODAS

Canto
y órgano



Ave María de
Schubert, Marcha
Nupcial, etc

Tel. 617 09 49 49

OPORTUNIDAD UNICA



**SUBVENCIONES
DIRECTAS
de la
Comunidad
de Madrid**

**Residencial
Campolivas**

- Inmejorables Calidades, zonas comunes privadas.
- A continuación del Parque de Bomberos.
- Servicio de Autobuses.
- A pocos minutos de la estación de cercanías.

PLAN de vivienda de la Comunidad de Madrid
1ª ACTUACIÓN en ARANJUEZ

**Viviendas de
3 DORMITORIOS**

**Con plaza de garaje
y trastero por sólo**

**9.950.000 ptas (+IVA)
(59.800 euros)**

DETINSA

HOGARES del TERCER MILENIO

Información y Reservas

c/ Capitán, 72, 1ªA (Aranjuez)

☎ 91 891 68 12 / 91 352 02 33

PROMOTORA - CONSTRUCTORA . NO COOPERATIVA



Ni los fogones, ni una sola vivienda social

Manuel ROMERO BARBOSA (*)

Con la llegada al poder autonómico y local del Partido Popular, dos grandes operaciones urbanísticas de vivienda se diseñarán para Aranjuez.

Una de ellas, promovida por la Dirección General de Urbanismo de la Comunidad, asignaba a Aranjuez la construcción de 4.000 viviendas y equipamientos en la zona de Las Cabezadas, ligada a una política de transportes de Cercanías de Renfe.

La otra operación era gestionada por el PP local, y promovida por un grupo local privado, en torno a los terrenos del antiguo Campo de Fútbol. Al cabo de 4 años, de la operación de la Comunidad no existe nada. La del Campo de Fútbol está consumada y en plena vorágine de construcción.

Por parte del Grupo Socialista nos opusimos a la actuación de Las

Cabezadas por considerar que existía suelo más apto para ese programa de vivienda diseñado por la Comunidad de Madrid, como era el que actualmente ocupa Renfe, y así se lo hicimos saber al propio Director General de Urbanismo, Pedro Ortiz, el cual nos indicó que la ubicación de Las Cabezadas había sido propuesto por el gobierno municipal, y que estaba abierto a otras posibilidades más razonables.

El PP local, mientras tanto, y con la actitud dialogante que le ha caracterizado con los grupos de oposición, estaba absorbiendo y gestionando, no los intereses de la iniciativa privada en general, sino los de un grupo en particular.

El plan y los objetivos diseñados por la Comunidad de Madrid tenían valores positivos que aumentarían si dicha operación se lleva a cabo en los terrenos actualmente ocupados

por Renfe, pero eso queda pendiente para la próxima legislatura, y la mejor forma de conseguirlo es que el gobierno municipal no siga en manos de quienes en materia urbanística y de vivienda están a las órdenes, (ellos sabrán por qué) de los intereses de un grupo privado.

El alcalde Cepeda no ha construido ni una sola vivienda social y las viviendas de Los Fogones, financiadas por el IVIMA, llevan 5 años terminadas sin entregar; el motivo, ya lo dijo el Concejal de Urbanismo en un Pleno, es que "a quién se le ocurrió hacer viviendas sociales con 4 dormitorios y esas calidades". Les gusta más que las viviendas las haga un grupo privado aunque lo que construyan no sean viviendas sociales, estrangulen la calle Infantas y por su densidad parezcan los "enanos bis".

(*) Número 6 en la candidatura del PSOE

Se rueda en Aranjuez

Si ud. se encuentra los próximos días 8 y 9 de mayo en la intersección de Foso-Delicias o en la zona de San Antonio-Montesinos-Foso con un ayudante de carnicero metido en apuros, no intente ayudarlo. Se trata de un corto en 35 mm que rueda el cineasta ribereño Raúl Álvarez, el tercero de su joven pero prometedora trayectoria profesional.

Una historia un tanto esperpéntica, mezcla de ternura y hu-

mor ácido en la que al carnicero, que presumiblemente será Paco Maestro, le cambia la vida en siete minutos. Actores de Aranjuez, como el protagonista, Jaime Hermida, o Begoña Crespo, de Cambaleo, nos harán disfrutar en breve de una aventura original.

Raúl Álvarez, de 22 años, estudia producción en la Escuela de Artes y Espectáculos TAE, de Madrid, en la rama de Cinematografía.

Premio, para Pato Clavet

El tenista ribereño Pato Clavet ha sido galardonado por la Comunidad de Madrid con el Premio Siete Estrellas al Deporte, con el que se reconoce cada año a los siete mejores deportistas.

Queridos Novios:

Si os váis a casar próximamente, podréis **ahorrar** comprando las lámparas en **Enredos** además de participar en el sorteo de un juego de **maletas** de tres piezas.

C/Foso 104 y 108 . 28300 Aranjuez
Teléfono 91 892 4451



Enredos

te ofrece la más variada oferta en muebles para el hogar

ERI
R
I
nformática

- SOFTWARE
- ORDENADORES
- AMPLIACIONES
- SERVICIO TECNICO

CREATIVE
CREATIVE LABS

Seagate



C/ San Pascual,74
28300 Aranjuez

ERI-AMD 3D NOW

- ▶ Procesador: AMD K6.2 3D
- ▶ Placa base: VIA AGP 512 Kb.
- ▶ Memoria: 32 MB DIMM
- ▶ Disco Duro: 3,2 UDMA-33
- ▶ T. Video: S3 TRIO 3D 4 MB AGP
- ▶ Disquete: 3,5 HD 1,44 MB
- ▶ Monitor 14" DIGITAL MPRII
- ▶ Caja Minitorre Homologada CE
- ▶ Teclado Windows 95.
- ▶ Ratón y alfombrilla.

AMD K6.2 300	77.900
AMD K6.2 333	79.900
AMD K6.2 350	82.900
AMD K6.2 400	93.900

NADIE LE DA MAS

- + Garantía de 3 años
- + Configuraciones a medida
- + Entrega e instalación en su domicilio
- + Cortos plazos de entrega
- + Financiamos hasta 36 meses.

IVA 16% NO INCLUIDO



CREATIVE 12 Mb.
3D BLASTER VOODOO2
con cuatro juegos 3Dfx
17.990



91 891 03 43

PRO PENTIUM II

- ▶ Procesador: INTEL PENTIUM II
- ▶ Placa base: BX 440-AGP USB
- ▶ Memoria: 64 MB DIMM 100 Mhz.
- ▶ Disco Duro: 3 UDMA-33
- ▶ T. Video: S3 TRIO AGP 4 Mb 3D.
- ▶ Disquete: 3,5 HD 1,44 MB
- ▶ Monitor 15" DIGITAL MPRII
- ▶ Caja ATX Homologada CE
- ▶ Teclado Windows 95
- ▶ Ratón, alfombrilla y micrófono
- ▶ CD-ROM 36X TOSHIBA.
- ▶ T. sonido: 6 BITS 3D. Altavoces 80 W

P II 366	128 K	107.900
P II 400	128 K	113.900
P II 350	512 K	119.900
P II 400	512 K	134.900

ERI-BANSHEE

- ▶ Procesador: INTEL PENTIUM II
- ▶ Placa base: BX 440-AGP USB
- ▶ Memoria: 64 MB DIMM 100 Mhz.
- ▶ Disco Duro: 8,3 UDMA-33
- ▶ T. Video: VOODOO BANSHEE AGP 16 Mb 3Dfx
- ▶ Disquete: 3,5 HD 1,44 MB
- ▶ Monitor 15" DIGITAL MPRII
- ▶ Caja ATX Homologada CE
- ▶ Teclado Windows 95.
- ▶ Ratón, alfombrilla y micrófono
- ▶ CD-ROM 40x Philips Altavoces 240 W
- ▶ T. sonido: SOUND BLASTER 64 PCI.

P II 366	128 K	131.900
P II 400	128 K	137.900
P II 350	512 K	144.900
P II 400	512 K	159.900
P III 450	512 K	196.900